

**Berlitz**<sup>®</sup>



# Intermediate **Spanish**

*Audioscript*

Berlitz Publishing/APA Publications GmbH & Co. Verlag KG  
Singapore Branch, Singapore

INTERMEDIATE SPANISH  
AUDIOSCRIPT

NO part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or means electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from Apa Publications.

Contacting the Editors

Every effort has been made to provide accurate information in this publication, but changes are inevitable. The publisher cannot be responsible for any resulting loss, inconvenience or injury. We would appreciate it if readers would call our attention to any errors or outdated information by contacting Berlitz Publishing, 193 Morris Ave., Springfield, NJ 07081, USA, email: [comments@berlitzbooks.com](mailto:comments@berlitzbooks.com)

All Rights Reserved

© 2003 Berlitz Publishing/APA Publications GmbH & Co. Verlag KG,  
Singapore Branch, Singapore

Berlitz Trademark Reg. U.S. Patent Office and other countries. Marca Registrada.  
Used under license from Berlitz Investment Corporation

Cover Photo and Inset Photo: © Royalty Free/CORBIS

Unit 1, Capítulo uno  
Hablar de tu casa  
(Talking about Your Home)

---

*This unit is about homes. In it, you will learn to describe your home and your daily routines.*

**Se alquila casa (House for Rent)**

*In this section you will learn to describe your home.*

Page 2, Actividad uno (Activity 1)

Escuche a la señora Gutiérrez que habla de su casa nueva. (Listen to Señora Gutiérrez who is speaking about her new house.)

*She will talk about the living room, la sala de estar*

*the dining room, el comedor*

*and the kitchen la cocina.*

*You will also hear the words for bedrooms los dormitorios*

*and bathroom el cuarto de baño.*

SEÑORA GUTIÉRREZ: Es una casa completamente nueva. Tenemos una sala de estar muy grande y muy cómoda. (*It's a brand new house. We have a very large and comfortable living room.*)

WOMAN: ¿Y tienes comedor? (*And do you have a dining room?*)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Sí, claro. Hay un comedor entre la sala de estar y la cocina. (*Yes, of course. There is a dining room between the living room and the kitchen.*)

WOMAN: ¿Es moderna la cocina? (*Is the kitchen modern?*)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Por supuesto. La cocina tiene todo. (*Of course. The kitchen has everything.*)

WOMAN: ¿Cuántos dormitorios tienes? (*How many bedrooms do you have?*)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Hay un dormitorio grande con cuarto de baño y dos otros para nuestros hijos. (*There is a large bedroom with a bathroom and two more for our children.*)

WOMAN: ¿Qué otras habitaciones tienes? (*What other rooms do you have?*)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Tenemos otro cuarto de baño. También hay una terraza y un garage para dos coches. (*We have another bathroom. There is also a terrace and a two-car garage.*)

*Señora Gutiérrez lives in a brand new house.*

*Listen and repeat.*

Es una casa completamente nueva.

*They have a large and comfortable living room.*

Tenemos una sala de estar muy grande y muy cómoda.

*And a smaller dining room.*

Hay un comedor más pequeño.

*Of course, the kitchen has everything.*

Por supuesto, la cocina tiene todo.

*There is a large bedroom with a bathroom.*

Hay un dormitorio grande con cuarto de baño.

*There is also a terrace.*

También hay una terraza.

*And a two-car garage.*

Y un garage para dos coches.

Page 3, Actividad dos (Activity 2)

*Try to decide whether these statements are true or false.*

1

La señora Gutiérrez vive en un piso. (*Señora Gutiérrez lives in an apartment.*)

2

La casa de la señora Gutiérrez es muy nueva. (*Señora Gutiérrez's house is brand new.*)

3

La familia Gutiérrez come en la sala de estar. (*The Gutiérrez family has its meals in the living room.*)

4

La cocina está al lado de la sala de estar. (*The kitchen is next to the living room.*)

5

La casa tiene cuatro dormitorios. (*The house has four bedrooms.*)

6

En la casa hay dos cuartos de baño. (*There are two bathrooms in the house.*)

7

La casa tiene una terraza. (*The house has a terrace.*)

8

El garage es pequeño. (*The garage is small.*)

*Now listen again and correct the false statements. The correct answer will be given after you answer.*

1

La señora Gutiérrez vive en un piso.

No, la señora Gutiérrez vive en una casa. (*No, Señora Gutiérrez lives in a house.*)

2

La casa de la señora Gutiérrez es muy nueva.

Sí, la casa de la señora Gutiérrez es muy nueva. (*Yes, Señora Gutiérrez's house is brand new.*)

3

La familia Gutiérrez come en la sala de estar.  
No, la familia Gutiérrez come en el comedor. (No, the Gutiérrez family has its meals in the dining room.)

4

La cocina está al lado de la sala de estar.  
No, la cocina está al lado del comedor. (No, the kitchen is next to the dining room.)

5

La casa tiene cuatro dormitorios.  
No, la casa tiene tres dormitorios. (No, the house has three bedrooms.)

6

En la casa hay dos cuartos de baño.  
Sí, hay dos cuartos de baño. (Yes, there are two bathrooms.)

7

La casa tiene una terraza.  
Sí, tiene una terraza. (Yes, it has a terrace.)

8

El garage es pequeño.  
No, el garage es grande. (No, the garage is large.)

### Page 3, Actividad tres (Activity 3)

Now listen to people talking about the houses or apartments they live in and write in the boxes how many of each kind of room they have. If they do not have that kind of room, write in a zero.

1

Mi piso es bastante pequeño: hay sala de estar y cocina pero no tengo comedor. Hay un cuarto de baño y dos dormitorios. (My apartment is quite small: there is a living room and a kitchen but I don't have a dining room. There is a bathroom and two bedrooms.)

2

Nuestro piso es grande porque somos una familia grande. Hay cocina, comedor, sala de estar, estudio. Tenemos una terraza pequeña. Luego tenemos un dormitorio grande para mi marido y yo y otros tres para los niños. (Our apartment is large because we are a big family. There is a kitchen, a dining room, a living room, a study. We have a small terrace. Then we have a large bedroom for my husband and me and three more for the children.)

3

Sí, me gusta mucho mi casa nueva. La sala de estar que da al jardín es muy cómoda y al lado está el comedor. Claro que la cocina está al otro lado del comedor. Luego tenemos tres dormitorios, uno con cuarto de baño. Hay otro cuarto de baño con servicio al final del pasillo. (Yes, I like my new house very much. The living room, which looks out on the garden, is very comfortable and next to it is the dining room. Of course, the kitchen is on the other side of the dining room. Then we have three bedrooms, one with a bathroom. There is another bathroom with a toilet at the end of the hall.)

### Page 4, Actividad cuatro (Activity 4)

Now listen to three people who call a real estate agent to ask about buying or renting.

1

AGENT: ¿Diga? (Hello?)

MAN: Quisiera alquilar un piso. (I'd like to rent an apartment.)

AGENT: ¿Cuántas habitaciones quiere? (How many rooms do you want?)

MAN: El tamaño no es importante pero tiene que estar muy cerca del centro de la ciudad porque camino al trabajo. No me gusta el metro y no tengo coche. (Size is not important but it has to be very close to downtown because I walk to work. I don't like the subway and I don't have a car.)

AGENT: Tenemos un piso muy cómodo, muy central, pero está en el décimo piso. (We have a very comfortable apartment, very central, but it's on the tenth floor.)

MAN: ¿Hay ascensor? (Is there an elevator?)

AGENT: Hay dos ascensores en el inmueble y el inmueble es nuevo. (There are two elevators in the building, and the building is brand new.)

MAN: Muy bien. ¿Cuándo puedo ver este piso? (Very good. When can I see this apartment?)

Here is another man who is looking for an apartment. The size doesn't matter.

El tamaño no es importante.

He needs to be near the center of town because he usually walks to work.

Camino al trabajo.

Listen again and this time repeat what he says.

Quisiera alquilar un piso.

The size doesn't matter.

El tamaño no es importante.

But it has to be close to downtown.

Pero tiene que estar muy cerca del centro de la ciudad.

There is an apartment available but it's on the tenth floor.

Está en el décimo piso.

The man wants to know if there's an elevator.

¿Hay ascensor?

There are two elevators and the building is new.

Hay dos ascensores y el inmueble es nuevo.

2

AGENT: Buenos días, ¿en qué puedo servirle? (Good morning, how can I help you?)

MAN: Hola, buenos días. Quiero comprar un piso. Tiene que estar en las afueras de la ciudad. (Hi, good morning. I want to buy an apartment. It must be in the suburbs.)

AGENT: ¿Grande, pequeño, mediano? (*Large, small, or medium-sized?*)

MAN: Grande, porque en mi familia somos seis: mi mujer y yo, y cuatro hijos. Por eso quiero por lo menos cuatro dormitorios. También quiero comedor aparte y como tengo que trabajar mucho en casa, un estudio. (*Large because there are six of us in my family: my wife and me and four children. That's why I want at least four bedrooms. I also want a separate dining room and, since I have to work at home a lot, a study.*)

AGENT: ¿Quiere garage? (*Do you want a garage?*)

MAN: Sí, un garage doble es muy importante, como mi mujer también tiene coche. (*Yes, a two-car garage is very important since my wife also has a car.*)

*This man wants to buy an apartment and he would like to live in the suburbs.*

en las afueras de la ciudad

*There are six people in his family.*

en familia somos seis

*He also needs a double garage.*

un garage doble

*Listen again and repeat what he says.*

Quiero comprar un piso.

Tiene que estar en las afueras de la ciudad.

*He wants a large apartment with at least four bedrooms.*

Quiero por lo menos cuatro dormitorios.

*He also wants a separate dining room and a study.*

También quiero comedor aparte.

Y necesito un estudio.

*And a two-car garage is very important.*

Un garage doble es muy importante.

3

AGENT: ¿Digame? (*Hello?*)

WOMAN: Quiero alquilar un piso. No tiene que ser muy grande, como soy soltera y vivo sola. (*I want to rent an apartment. It doesn't need to be very large since I'm single and live alone.*)

AGENT: ¿Cuántas habitaciones necesita? (*How many rooms do you need?*)

WOMAN: Pues ... sala de estar, mmh ... comedor no, cocina sí, pero pequeña y dos dormitorios que no tienen que ser muy grandes. (*Well...living room, mmm... no dining room, a kitchen, but small, and two bedrooms that don't need to be very large.*)

AGENT: ¿Necesita garage? (*Do you need a garage?*)

WOMAN: No, no tengo coche, pero tiene que estar cerca del metro. (*No, I don't have a car, but it has to be close to the subway.*)

*The woman wants to rent an apartment; it doesn't have to be very big because she is single and lives alone.*

Soy soltera y vivo sola.

*Listen again and this time repeat what she says.*

Quiero alquilar un piso.

No tiene que ser muy grande.

*She needs a living room, but no dining room, and a small kitchen.*

Pues ... sala de estar sí

comedor no,

cocina sí pero pequeña.

*She also needs two bedrooms but they don't have to be large.*

Y dos dormitorios que no tienen que ser muy grandes.

## **La casa nueva (The New House)**

*In this section we're going to talk about homes and furniture.*

### Page 6, Actividad uno (Activity 1)

*Listen to Señora Gutiérrez, who bought furniture for her new house and is showing it off to Señora Molina.*

*She has new green and yellow curtains, cortinas verdes y amarillas*

*a carpet  
una alfombra*

*that goes well with the curtains,  
va bien con las cortinas*

*a lamp,  
una lámpara*

*a coffee table,  
una mesita de café*

*and a desk  
un escritorio.*

*She also asks Señora Molina what she thinks of the curtains.*

¿Qué te parecen las cortinas?

*Señora Molina likes them and she loves the chairs.  
¡Me encantan estas sillas!*

*Now listen to the whole conversation.*

SEÑORA GUTIÉRREZ: Vamos a ver la sala de estar primero. ¿Te gustan mis nuevas cortinas verdes y amarillas? (*We're going to see the living room first. Do you like my green and yellow curtains?*)

SEÑORA MOLINA: ¡Sí, muchísimo, son muy claras y dan mucha luz a la habitación! (*Yes, very much, they're very light and let a lot of light into the room.*)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Y la alfombra, ¿qué te parece? ¿Va bien con las cortinas, no? (*And what do you*

*think of the carpet? It goes well with the curtains, doesn't it?)*

SEÑORA MOLINA: ¡Sí, perfectamente! ¡Y que bonita es esta lámpara! ¡Es grande esta habitación! (Yes, perfectly! And what a beautiful lamp! This room is large!)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Como somos cinco en casa necesitamos una sala grande; por eso tenemos un sofá y tres butacas. Sólo tenemos esta mesita de café porque la mesa grande está en el comedor. (Since there are five of us in the house, we need a large living room; that's why we have a sofa and three armchairs. We have just this coffee table because the big table is in the dining room.)

SEÑORA MOLINA: ¡Y qué hay allí? (And what is there?)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Es el estudio. ¡Por fin tenemos lugar para poner un escritorio! (It's the study. Finally we have a place to put a desk.)

SEÑORA MOLINA: ¿Me muestras el comedor? (Will you show me the dining room?)

SEÑORA GUTIÉRREZ: ¡Claro que sí! (Of course, I will!)

SEÑORA MOLINA: ¡Me encantan estas sillas! ¡Y qué moderno es el aparador! ¿La familia come aquí todos los días? (I love these chairs. And the cabinet is very modern! Does your family eat here every day?)

SEÑORA GUTIÉRREZ: Sí, por lo general comemos aquí en el comedor. Los dormitorios están al otro lado del pasillo. Mira: éste con las dos camas y el televisor es de Pablo y Enrique y finalmente aquí el cuarto de baño tiene azulejos hasta el techo. (Yes, we usually eat here in the dining room. The bedrooms are on the other side of the hall. Look: this one with the two beds is Pablo and Enrique's room, and finally the bathroom here has tiles to the ceiling.)

SEÑORA MOLINA: Pienso que tienes una casa muy hermosa y muy cómoda. ¡Qué suerte tienes! (I think you have a very beautiful and comfortable house. How lucky you are!)

### Page 7, Actividad tres (Activity 3)

*Now you're going to listen a radio advertisement for a furniture shop.*

Muebles Mendoza: ¡la mejor tienda para sus muebles! Hay rebajas: un cincuenta por ciento de descuento para muebles para su casa: butacas, sofás, lámparas, alfombras para la sala de estar, camas y armarios para el dormitorio, mesas y sillas para el comedor y la cocina. Rebajas hasta el día diez. (Muebles Mendoza: the best store for your furniture! We're having a sale: 50% off on furniture for your home: armchairs, sofas, lamps, carpets for the living room, beds and wardrobes

*for the bedroom, tables and chairs for the living room and the kitchen. Sale lasts till the 10th.)*

*Now try repeating what the announcer said.*

Muebles Mendoza:

¡la mejor tienda para sus muebles!

Hay rebajas:

un cincuenta por ciento de descuento para muebles:

butacas, sofás, lámparas, alfombras y armarios

camas para el dormitorio,

mesas y sillas para el comedor y la cocina.

Rebajas hasta el día diez.

*Carmen, who is about to get married, is dreaming about the furniture she would like to have in her new home. Listen to what she says and write down what she wants.*

En la sala de estar quiero un sofá para tres personas y tres butacas más. (In the living room I want a full-sized sofa and three more armchairs.)

Quiero unas persianas y unas cortinas verdes. (I want some blinds and some green curtains.)

Quiero tres lámparas además de la luz del techo. (I want three lamps in addition to the ceiling light.)

En el suelo no quiero alfombra porque el suelo es de baldosas. (I don't want a carpet on the floor because it is covered with floor tiles.)

Quiero un televisor con una gran pantalla. (I want a television set with a big screen.)

En la terraza una mesa y sillas. (On the terrace, a table and chairs.)

En nuestro dormitorio quiero una cama grande y cómoda, un tocador, dos grandes armarios para mí y para mi marido. (In our bedroom, I want a large and comfortable bed, a dresser, two big wardrobes for myself and my husband.)

En el cuarto de baño una ducha y muchas toallas de lujo. (In the bathroom a shower and many luxury towels.)

*Alfredo and his wife Merche are talking about the furniture they are going to buy for their new apartment. Listen to their conversation and write down what they need.*

ALFREDO: Yo pienso que necesitamos un sofá y dos butacas nuevas porque éstas que tenemos son ya muy viejas. (I think we need a sofa and two new armchairs because the ones we have are very old.)

MERCHE: De acuerdo, cariño, y las ventanas del nuevo piso son más grandes y por eso tenemos que comprar unas cortinas nuevas. (Agreed, my love, and the windows of the new apartment are bigger, and that's why we need to buy some new curtains.)

- ALFREDO: La mesa del comedor está en mal estado.  
¿Compramos otra? (*The table in the dining room is in bad condition. Shall we buy another one?*)
- MERCHE: Sí, y nuestra cama ya no me gusta. (*Yes, and I don't like our bed anymore.*)
- ALFREDO: Claro, es necesario comprar una cama nueva. (*Sure, we must buy a new bed.*)
- MERCHE: El espejo en la pared del vestíbulo está roto. (*The mirror on the wall in the entry hall is broken.*)
- ALFREDO: No podemos vivir en una casa nueva con un espejo roto. (*We can't live in a new house with a broken mirror.*)
- MERCHE: El televisor no funciona bien. (*The television doesn't work well.*)
- ALFREDO: Espera un momento, cariño. ¿Sabes cuánto dinero tenemos en el banco? (*Wait a moment, my dear. Do you know how much money we have in the bank?*)

### Page 8, Actividad seis (Activity 6)

*Listen to Alonso, who is talking to a friend on the telephone, describing what his children are doing in different rooms of their new house.*

- ALONSO: Sí, nos encanta a todos esta casa. En este momento Jaime, el pequeño, está jugando en la sala de estar y Clara está allí viendo la televisión. Jorge está haciendo la tarea del colegio en el estudio e Isabel está ayudando a su mamá, que está preparando la comida. Y yo estoy hablando al teléfono. (*Yes, we all love this house. At this moment Jaime, the youngest, is playing in the living room and Clara is there watching television. Jorge is doing his homework in the study and Isabel is helping her mother, who is preparing lunch. And I'm talking on the phone.*)

*Your turn. You're talking to a friend about the furniture you should buy for your apartment. Use the spoken cues or the script to complete your part of the dialog.*

Bueno, ¿qué quieres comprar para la sala de estar? (*Well, what do you want to buy for the living room?*)

*Say that you want some red curtains and a coffee table.*

¿Y para el comedor? (*And for the dining room?*)

*Say you would like a new mirror.*

¿Y qué necesitas para los dormitorios? (*And what do you need for the bedrooms?*)

*Say that the children want a television set and you want a big wardrobe.*

¿Necesitas algo en el cuarto de baño? (*Do you need anything for the bathroom?*)

*Say you'd like some pretty tiles on the walls.*

### La vida de todos los días (Everyday Life)

*In this section we're going to talk about daily routines.*

#### Page 10, Actividad uno (Activity 1)

*Listen to Isabel talk about her day.*

Por lo general me despierto a las ocho, me levanto y me ducho si tengo tiempo. (*Usually I wake up at eight, I get up, and I take a shower if I have time.*)

Desayuno y me voy a la oficina en coche. (*I have breakfast and I go to the office by car.*)

Vuelvo a casa a almorzar a la una y media. (*I return home for lunch at 1:30.*)

Siempre almuerzo a eso de las dos cuando vienen mi hija, Elena, y mi marido. (*I always have lunch at about 2:00 when my daughter, Elena, and my husband come home.*)

Después de almorzar suelo arreglar un poco la casa; luego vuelvo al trabajo. (*After lunch I usually tidy up the house; then I go back to work.*)

A las siete vuelvo a casa y juego un poco con mi hija que se acuesta a las ocho. (*At 7:00 I return home and play for a while with my daughter who goes to bed at 8:00.*)

Me siento a cenar a las nueve y después veo un poco de televisión. (*I have supper at 9:00 and then I watch a little television.*)

A veces me acuesto temprano, pero nunca me duermo antes de las doce. (*Sometimes I go to bed early but I never fall asleep before 12:00.*)

Generalmente mi marido y yo nos acostamos alrededor de medianoche. (*Usually my husband and I go to bed around midnight.*)

Pienso que somos una familia bastante normal. (*I think we are quite a normal family.*)

*Now let's review Isabel's routine. She says she usually wakes up at 8:00. Listen and repeat.*

Por lo general me despierto a las ocho.

*She gets up and takes a shower.*

Me levanto y me ducho.

*She has breakfast and leaves for the office.*

Desayuno y me voy a la oficina.

*She returns home for lunch at 1:30.*

Vuelvo a casa a almorzar a la una y media.

*After lunch she returns to work.*

Después de almorzar vuelvo al trabajo.

*At 7:00 she returns home.*

A las siete vuelvo a casa.

*She has dinner at 9:00.*

Me siento a cenar a las nueve.

*And then watches some television.*

Y después veo un poco de televisión.

*Sometimes she goes to bed early.*

A veces me acuesto temprano.

*But she never falls asleep before 12:00.*

Pero nunca me duermo antes de las doce.

### Page 10, Actividad dos (Activity 2)

*Listen to Isabel again. Then reply to the questions.*

1

¿A qué hora se despierta Isabel? (*At what time does Isabel get up?*)

2

¿Se ducha todas las mañanas? (*Does she take a shower every morning?*)

3

¿Qué hace antes de salir de casa? (*What does she do before she leaves home?*)

4

¿Adónde se va? (*Where does she go?*)

5

¿A qué hora vuelve a casa a almorzar? (*At what time does she return home for lunch?*)

6

¿Qué suele hacer después de almorzar? (*What does she usually do after lunch?*)

7

¿Qué hace cuando llega a casa por la tarde? (*What does she do when she returns home in the afternoon?*)

8

¿A qué hora se acuesta su hija? (*At what time does her daughter go to bed?*)

9

¿Cuándo se duerme Isabel? (*When does Isabel fall asleep?*)

10

¿Qué piensa de su familia? (*What does she think of her family?*)

*Now compare your answers with the recorded answers.*

1

Se despierta a las ocho. (*She gets up at 8:00.*)

2

Se ducha si tiene tiempo. (*She takes a shower if she has time.*)

3

Desayuna. (*She has breakfast.*)

4

Se va a la oficina. (*She goes to the office.*)

5

Vuelve a la una y media. (*She returns at 1:30.*)

6

Suele arreglar un poco la casa. (*She usually tidies up the house.*)

7

Juega un poco con su hija. (*She plays with her daughter for a while.*)

8

Su hija se acuesta a las ocho. (*Her daughter goes to bed at 8:00.*)

9

Nunca se duerme antes de la doce. (*She never falls asleep before 12:00.*)

10

Piensa que es una familia bastante normal. (*She thinks that it's a quite normal family.*)

### Page 11, Actividad tres (Activity 3)

*Three children talk about what they do each day.*

*Write in the box in your book who does which of the things listed there. Listen carefully: some things are done by more than one of the children.*

WOMAN: Pablo, ¿a qué hora te levantas? (*Pablo, what time do you get up?*)

PABLO: Me despierto a las siete y media y me levanto a las ocho, me lavo y tomo mi desayuno. Luego salgo de la casa y voy a la escuela. Me encuentro con mis compañeros de la clase; entramos en la clase a las nueve. A las once tenemos recreo y juego en el patio con mis compañeros. Vuelvo a casa a almorzar a la una. Por la tarde, después de clase, juego en la calle o voy a casa de Pepe donde jugamos con su ordenador. Ceno a las ocho y media y me acuesto a las diez. Oh, y me ducho. (*I wake up at 7:30, I get up at 8:00, I wash up, and I have my breakfast. Then I leave home and go to school. I meet my classmates; we start class at 9:00. At 11:00 we have recess and I play in the schoolyard with my friends. I return home for lunch at 1:00. In the afternoon, after school, I play outside or I go to Pepe's where we play with his computer. I have dinner at 8:30 and I go to bed at 10:00. Oh, and I take a shower.*)

WOMAN: Miguelito, ¿cómo pasas tu día? ¿Qué haces? (*Miguelito, how do you spend your day? What do you do?*)

MIGUELITO: Pues, ¿el domingo? (*On Sunday?*)

WOMAN: Si quieres ... (*If you want...*)

MIGUELITO: Bueno, por la mañana duermo hasta las diez y media, luego me ducho, me lavo los dientes y me visto. Juego con mis amigos o quizás mi padre me lleva al fútbol y antes de volver a casa tomamos algo en un café. Luego veo la televisión, me acuesto a las doce y me duermo enseguida. (*Well, in the morning I sleep till 10:30, then I take a shower, brush my teeth, and get dressed. I play*

with my friends or perhaps my father takes me to a soccer game and, before we return home, we have something at a café. Then I watch television, go to bed at 12:00, and fall asleep right away.)

WOMAN: Ángela, ¿a qué hora te despiertas? (Ángela, at what time do you wake up?)

ÁNGELA: Bueno, generalmente me despierto a las nueve menos cuarto. (Well, usually I wake up at a quarter to 9.)

WOMAN: ¿Y luego, qué haces? (And then what do you do?)

ÁNGELA: Me voy al colegio. (I go to school.)

WOMAN: ¿No te lavas? ¿No desayunas? (Don't you wash up? Don't you have breakfast?)

ÁNGELA: Pues no, no hay tiempo; bebo un jugo de naranja. (Well, no, there is no time; I drink some orange juice.)

WOMAN: ¿Y vuelves a casa a almorzar? (And do you return home for lunch?)

ÁNGELA: A veces, pero generalmente tomo algo en un café cerca del colegio. (Sometimes, but usually I have something at a café close to school.)

WOMAN: ¿Entonces cuándo vuelves a casa? (Then when do you return home?)

ÁNGELA: Pues a la hora de cenar, o quizás ceno en casa de una amiga. Me gusta acostarme muy tarde; a veces me acuesto a las tres de la mañana. (Well, for supper, or sometimes I have dinner at a friend's house. I like to go to bed very late; sometimes I go to bed at three in the morning.)

## Page 11, Actividad cuatro (Activity 4)

Listen to these people describe their workday at a fruit juice factory. In your book, fill in the names of the employees and the hours they work.

PACO: Me llamo Paco. Vengo al trabajo a las ocho y media y me quedo aquí hasta la hora de comer. Vuelvo a casa para una hora, almuerzo y regreso al trabajo. Salgo a las seis. (My name is Paco. I come to work at 8:30 and stay until lunch time. I return home for one hour, have lunch, and come back to work. I leave at 6:00.)

PILI: Soy Pili. Yo pues, llego al trabajo a las nueve; trabajo toda la mañana; a la una me voy a casa. No trabajo por la tarde. (I am Pili. I arrive at work at 9:00; I work all morning; at 1:00 I go home. I don't work in the afternoon.)

ROSA: Soy Rosa. Vengo a la oficina a las tres de la tarde y trabajo hasta las siete. (I'm Rosa. I come to the office at 3:00 in the afternoon and I work till 7:00.)

LUIS: Me llamo Luis. Llego a las diez de la noche y trabajo hasta la una. Luego descanso por media hora, tomo un café y vuelvo a trabajar. Vuelvo a casa a las seis de la mañana. (My name is Luis. I arrive at 10:00 in the evening and work till 1:00.

Then I take a break for half an hour, have some coffee, and start back to work. I return home at 6:00 in the morning.)

## Pronunciation

In the last few activities you encountered a number of stem-changing verbs, verbs whose vowel sound changes from "o" to "ue" or from "e" to "ie."

Repeat these present tense forms of the verbs:

volver

to return and

pensar

to think.

Volver

vuelvo (I return)

vuelves (you return)

vuelve (he/she returns)

volvemos (we return)

vuelven (they return)

Pensar

pienso (I think)

piensas (you think)

piensa (he/she thinks)

pensamos (we think)

piensan (they think)

This combination of two vowels, which is called a diphthong, occurs in many Spanish words. Here are some examples with the "ue" sound and with the "ie" sound:

puerta (door)

Puerto Rico

nueve (9)

pues (well)

bueno (good)

escuela (school)

and with "ie":

siete (7)

diez (10)

bien (well)

siempre (always)

tiempo (time/weather)

And this is it—the end of Unit 1! Now it's time to go to the Extra section.

## Extra Unit 1

### Page A1, Actividad uno (Activity 1)

Listen to this commercial for a real estate agency and then check off the features on the list in your book.

Se vende o alquila encantador apartamento en el centro de la ciudad en un edificio moderno. Tiene gran sala de recepción, ascensor y garage. También una espaciosa cocina amueblada, balcón en la sala de estar y un lavadero en la planta alta. Cuenta con cuatro dormitorios y dos baños en suite. En la planta baja hay una sauna. El teléfono ya está instalado. Llame al teléfono 555 11 00 entre las quince y las diecinueve horas para más información. (*For sale or lease: an enchanting apartment in the city center in a modern building. It has a large lobby, elevator, and garage. It also has a large, furnished kitchen; a balcony in the living room; and a laundry room on the upper floor. It has four bedrooms and two full bathrooms. On the ground floor there is a sauna. The telephone is already installed. Call the phone number 555 11 00 between 3:00 and 7:00 p.m. for more information.*)

*And now you have completed the Extra section for Unit 1. Congratulations!*

¡Felicitaciones!

## Unit 2, Capítulo dos

### ¡Buen provecho! (Enjoy your meal!)

*The theme of this unit is eating in restaurants. You will learn how to talk about what you eat, say what food you like and don't like, and to make comparisons.*

#### **¡Que aproveche! (Enjoy!)**

*In this section you're going to invite someone to go out and book a table at a restaurant.*

#### Page 18, Actividad uno (Activity 1)

*Miguel and Pepa are talking about how they are going to celebrate Pepa's birthday...*

su cumpleaños

tomorrow.

*Pepa suggests inviting Teresa and Eduardo to eat at a restaurant. Miguel phones Eduardo and invites them but Eduardo has a problem with the first restaurant Miguel suggests. See how much you understand.*

MIGUEL: Cariño, ¿qué quieres hacer para tu cumpleaños mañana? (*Darling, what do you want to do for your birthday tomorrow?*)

PEPA: ¿Por qué no invitamos a Teresa y Eduardo a cenar en algún restaurante? (*Why don't we invite Teresa and Eduardo to a restaurant for dinner?*)

MIGUEL: Sí, buena idea. Hay el restaurante chino en la plaza Benítez o La Casona, que es un restaurante español muy típico. ¿Cuál prefieres? (*Yes, good idea! There is the Chinese restaurant on Plaza Benítez or La Casona, which is a very typical Spanish restaurant. Which do you prefer?*)

PEPA: Es igual. Teresa y Eduardo pueden decidir adonde ir. (*I don't care. Teresa and Eduardo can decide where to go.*)

MIGUEL: Entonces les llamo ... Oye, Eduardo, mañana es el cumpleaños de Pepa. ¿Quieren tú y Teresa ir al restaurante con nosotros? (*Then I'll call them. Listen, Eduardo, tomorrow is Pepa's birthday. Do you and Teresa want to come to the restaurant with us?*)

EDUARDO: Hombre, ¡cómo no! ¿Adónde vais? (*Sure! Where are you going?*)

MIGUEL: Pensamos ir al restaurante chino que está en la Plaza Benítez. (*We're thinking of going to the Chinese restaurant on Plaza Benítez.*)

EDUARDO: Lo siento, Miguel, no nos gusta nada la comida china. ¿Podemos ir a otro sitio? (*I'm sorry, Miguel, we don't like Chinese food at all. Could we go to another place?*)

MIGUEL: Pues hay un restaurante típico español en Miraflores: La Casona. ¿De acuerdo? (*There is a typical Spanish restaurant in Miraflores: La Casona. OK?*)

EDUARDO: Sí, hombre, de acuerdo. ¿A qué hora? (*Yes, man, OK. What time?*)

MIGUEL: Llamo por teléfono y reservo una mesa para las nueve. (*I'll give them a call and book a table for nine o'clock.*)

EDUARDO: De acuerdo, hasta mañana. (*OK, see you tomorrow.*)

*Here are some of the things they said.*

*Pepa suggested inviting their friends to a restaurant. ¿Por qué no invitamos a Teresa y Eduardo a cenar en algún restaurante?*

*Miguel invites the friends.*

*¿Quieren ir al restaurante con nosotros?*

*But Eduardo doesn't like Chinese food and he suggests going somewhere else.*

*¿Podemos ir a otro sitio?*

*When they agree on a place, Miguel asks if Eduardo agrees with his choice.*

*¿De acuerdo?*

*And Eduardo replies that he does.*

*De acuerdo.*

#### Page 18, Actividad dos (Activity 2)

*All these statements are false. Can you correct them? Say the correct version out loud, then write it down.*

1

*Mañana es el cumpleaños de Miguel. (Tomorrow is Miguel's birthday.)*

*No, mañana es el cumpleaños de Pepa. (No, tomorrow is Pepa's birthday.)*

2

*Pepa quiere invitar a sus amigos Eduardo y Teresa a cenar en su casa. (Pepa wants to invite their friends Eduardo and Teresa to have dinner at their place.)*

*No, Pepa quiere invitar a sus amigos Eduardo y Teresa a cenar en un restaurante. (No, Pepa wants to invite their friends Eduardo and Teresa to have dinner at a restaurant.)*

3

La Casona es un restaurante chino. (*La Casona is a Chinese restaurant.*)

No, La Casona es un restaurante español muy típico. (*No, La Casona is a very typical Spanish restaurant.*)

4

Pepa prefiere ir al restaurante chino. (*Pepa prefers to go to the Chinese restaurant.*)

No, Pepa dice que es igual. (*No, Pepa says she doesn't care.*)

5

Eduardo no quiere ir al restaurante con Miguel y Pepa. (*Eduardo doesn't want to go to the restaurant with Miguel and Pepa.*)

No, Eduardo no quiere ir al restaurante chino. (*No, Eduardo doesn't want to go to the Chinese restaurant.*)

6

A Eduardo y a Teresa les encanta la comida china. (*Eduardo and Teresa love Chinese food.*)

No, a Eduardo y a Teresa no les encanta la comida china. (*No, Eduardo and Teresa don't love Chinese food.*)

7

Eduardo no quiere ir a La Casona. (*Eduardo doesn't want to go to La Casona.*)

No, Eduardo no quiere ir al restaurante chino. (*No, Eduardo doesn't want to go to the Chinese restaurant.*)

8

Deciden cenar a las ocho. (*They decide to have dinner at eight.*)

No, no, a las nueve. (*No, no, at nine.*)

### Page 19, Actividad tres (Activity 3)

*Miguel calls La Casona to book a table. Listen to the phone conversation.*

HOSTESS: Restaurante La Casona, ¿dígame? (*Hello, La Casona Restaurant.*)

MIGUEL: Buenas noches, quisiera reservar una mesa para mañana. (*Good evening, I'd like to book a table for tomorrow.*)

HOSTESS: Muy bien, ¿para cuántas personas? (*Very well, for how many people?*)

MIGUEL: Para cuatro. ¿Tienen una mesa en la terraza? (*For four. Do you have a table on the terrace?*)

HOSTESS: Lo siento, señor, no tengo nada en la terraza. (*I'm sorry, sir, I don't have anything on the terrace.*)

MIGUEL: Pues ¿tienen una mesa cerca de la ventana? (*Well, do you have a table close to the window?*)

HOSTESS: Sí, señor, una mesa para cuatro al lado de la ventana. ¿Para qué hora? (*Yes, sir, a table for four next to the window. At what time?*)

MIGUEL: Para las nueve. (*For nine.*)

HOSTESS: ¿Su nombre, por favor? (*Your name, please?*)

MIGUEL: Carmona, Miguel Carmona. Muchas gracias. Hasta mañana. (*Carmona, Miguel Carmona. Thank you very much. See you tomorrow.*)

*Now answer these questions in Spanish.*

¿Para qué día reserva Miguel una mesa? (*For what day does Miguel book a table?*)

Para mañana. (*For tomorrow.*)

¿Para cuántas personas? (*For how many people?*)

Para cuatro. (*For four.*)

¿En qué parte del restaurante? (*In what part of the restaurant?*)

Al lado de la ventana. (*Next to the window.*)

¿Para qué hora? (*For what time?*)

Para las nueve. (*For nine.*)

¿A nombre de quién? (*In what name?*)

De Miguel Carmona. (*Miguel Carmona.*)

### Page 19, Actividad cuatro (Activity 4)

*Imagine you are the receptionist at a restaurant taking customers' reservations. Can you write down what they ask for?*

1

Quisiera reservar una mesa en la terraza para seis personas; digamos a las ocho y media. (*I'd like to book a table on the terrace for six people; let's say at 8:30.*)

2

¿Tiene una mesa libre para dos? (*Do you have a free table for two?*)

¿Para qué hora, señor? (*For what time, sir?*)

Para las nueve y cuarto. Prefiero estar cerca de la ventana. (*For 9:15. I prefer to be close to the window.*)

3

Quiero reservar una mesa para cinco en el centro del restaurante. Queremos almorzar a la una. (*I want to book a table for five in the middle of the restaurant. We want to have lunch at 1:00.*)

4

¿Tienen una mesa grande para doce personas? Es para un cumpleaños, en la terraza si es posible, para las once de la noche. (*Do you have a large table for 12 people? It's for a birthday, on the terrace if possible, at 11:00 p.m.*)

5

¿Hay una mesa para tres? No importa donde, a la una y media. (*Is there a table for three? I don't care where it is, at 1:30.*)

### Page 20, Actividad cinco (Activity 5)

*The four friends go to the restaurant where they are greeted by the head waiter. What does the waiter ask Miguel? What choices of dishes are there? What does the waiter recommend? Listen carefully.*

WAITER: Hola, buenas noches. (*Hi, good evening.*)

MIGUEL: Hola, buenas noches. Tengo una mesa reservada para cuatro. (*Hi, good evening. I have a table booked for four.*)

WAITER: Su nombre, por favor. (*Your name, please.*)

MIGUEL: Carmona. (*Carmona.*)

WAITER: Sí, señor, por aquí, por favor. ¿Me dan los abrigos? (*Yes, this way, please. Would you like to give me your coats?*)

MIGUEL: Gracias. (*Thank you.*)

WAITER: Siéntense. ¿Quieren tomar un aperitivo? (*Have a seat. Would you like to have an aperitif?*)

MIGUEL: No, gracias. ¿Quiere traer el menú por favor? (*No, thanks. Could you bring the menu please?*)

WAITER: Tenga. Hay el menú del día que consiste en tres platos con una botella de vino incluido a quince euros o pueden escoger de la carta. (*Here you are. The special of the day has three courses, with a bottle of wine included in the price of €15, or you can choose a la carte.*)

MIGUEL: Vamos a mirar ambos menús. ¿Qué recomienda usted? (*We'll have a look at both menus. What do you recommend?*)

WAITER: Puedo recomendar el pescado, señor. (*I can recommend the fish, sir.*)

*Did you understand? The waiter asked Miguel his name. He also asked him and his friends for their coats and if they wanted to have an aperitif. The menu choices included the daily special or a la carte items. The waiter recommended the fish.*

### Page 20, Actividad seis (Activity 6)

*Can you match up in your book the specialty dish or special occasion with the restaurant?*

1  
Celebre su aniversario o cumpleaños en Casa Rodrigo. (*Celebrate your anniversary or birthday at Casa Rodrigo.*)

2  
Casa Luigi, la mejor pizzería de la ciudad. (*Casa Luigi, the best pizzeria in town.*)

3  
Cocina francesa de la mejor calidad. Cenen en el Restaurante París. (*French cuisine of the best quality. Have dinner at Paris Restaurant.*)

4  
Para la cocina típica mexicana el Restaurante Cancún. (*For typical Mexican cuisine the Cancún Restaurant.*)

5  
Cenen ustedes en Casa Marisol si quieren comida tradicional española. (*Dine at Casa Marisol if you want traditional Spanish food.*)

6  
La mejor paella de la región en el Restaurante Las Rocas. (*The best paella of the region at Las Rocas Restaurant.*)

*Your turn. Record a message in Spanish for some friends on their answering machine. Tell them it is your birthday tomorrow and ask them to join you for dinner.*

Habla Ana María Armas. Por favor, deje su mensaje después del tono. Muchas gracias. (*This is Ana María Armas. Please leave your message after the beep. Thanks.*)

### Page 21, Actividad siete (Activity 7)

*Book a table in a restaurant by supplying the customer's side of this conversation.*  
Restaurante El Puchero, dígame. (*Hello, El Puchero Restaurant.*)

*Say you'd like to have dinner in the restaurant and you want to book a table.*

Sí, ¿para cuántas personas? (*Yes, for how many people?*)

*Tell her there will be six people.*

¿Para cuándo? (*For when?*)

*Say for tomorrow.*

¿Para qué hora? (*For what time?*)

*Say for 9:30.*

Muy bien. (*Very well.*)

*Ask if you can have a table on the terrace.*

Sí, claro. ¡Hasta mañana! (*Yes, of course. See you tomorrow!*)

### **Tengo hambre. (I'm hungry.)**

*In this section we will talk about ordering a meal in a restaurant.*

### Page 23, Actividad uno (Activity 1)

*Miguel, Pepa, Eduardo, and Teresa are now seated in La Casona. Listen as they discuss what to eat.*

PEPA: ¿Qué ponen en el menú del día? (*What do they have on the specials of the day?*)

MIGUEL: Hay tres platos: de primero hay sopa de cebolla o ensaladilla rusa, de segundo hay cocido o bonito y de postre hay melocotones en almíbar o natillas. (*There are three courses: for the first course there is onion soup or Russian salad; for the second course, stew or tuna; and for dessert, peaches in syrup or custard.*)

PEPA: A mí no me gusta ninguno de estos platos. (*I don't like any of these dishes.*)

EDUARDO: ¿A ver la carta? (*Let's see the menu!*)

TERESA: Tú conoces este restaurante, cariño. ¿Qué recomiendas? (*You know this restaurant, darling. What do you recommend?*)

EDUARDO: A ver ... a mí me gusta el pescado, sobre todo la merluza a la plancha. (*Let's see...I like the fish, especially the grilled cod.*)

TERESA: Vale. Una merluza para mí. (*OK. Cod for me.*)

MIGUEL: Yo prefiero carne, quizás una chuleta de cordero. (*I prefer meat, perhaps a lamb chop.*)

EDUARDO: Yo me muero de hambre, voy a tomar una parrillada. (*I'm starving, I'll have a grilled steak.*)

- PEPA: Bien, para empezar entremeses: sopa, ensalada.  
¿Quién quiere ensalada? (*Well, to start, appetizers: soup, salad. Who wants salad?*)
- ALL: ¡Ohy, sí! Para mí, sí, por favor. (*Oh, yes, for me, please.*)
- PEPA: Entonces vamos a pedir una ensalada mixta para cuatro. (*So we'll ask for a mixed salad for four.*)
- MIGUEL: Me gustaría empezar con una sopa caliente. ¿Y tú, Eduardo? (*I'd like to start with a hot soup. What about you, Eduardo?*)
- EDUARDO: No, gracias, la ensalada es suficiente. (*No, thanks, salad is enough.*)
- MIGUEL: Bueno. ¡Camarero, por favor! (*OK. Waiter, please!*)

*There are three courses listed on the:*

el menú del día

*the specials of the day, and Miguel read to others what there was for each course. Pepa didn't like any of them. Listen and repeat.*

No me gusta ninguno de estos platos.

*Teresa asked what Eduardo recommended.  
¿Qué recomiendas?*

*Remember how to say you like something? Listen and repeat.*

A mí me gusta el pescado.

### Page 24, Actividad tres (Activity 3)

*Now listen to Miguel ordering for the group.*

- WAITER: ¿Sí, señores? (*Yes, please?*)
- MIGUEL: De la carta vamos a tomar una merluza a la plancha para la señora, el señor desea un bistec y yo chuletas de cordero. (*From the menu we'll have grilled cod for the lady, he'd like a steak and I'd like lamb chops.*)
- WAITER: Muy bien. ¿Cómo quiere su bistec? (*Very well. How do you want your steak?*)
- EDUARDO: Bastante bien hecho, por favor. No me gusta ver la sangre. (*Quite well done, please. I don't like to see blood.*)
- WAITER: ¿Quieren algo para empezar? (*Do you want something to start with?*)
- MIGUEL: Sí, para mí una sopa de cebolla, pero los otros quieren una ensalada mixta con su plato principal. (*Yes, for me onion soup, but the others want a mixed salad with their main course.*)
- WAITER: ¿Y para beber? (*And to drink?*)
- MIGUEL: ¿Un vino tinto? (*A red wine?*)
- TERESA: Con pescado prefiero blanco. (*I prefer white with fish.*)
- MIGUEL: Bueno pues, un jarro de vino tinto de la casa y un jarro del blanco. (*Well, then a carafe of the house red wine and a carafe of the white.*)

*Now, play the part of Miguel, repeating what he says.*

- WAITER: ¿Sí, señores?
- MIGUEL: De la carta vamos a tomar una merluza a la plancha para la señora, el señor desea un bistec y yo chuletas de cordero.
- WAITER: Muy bien. ¿Cómo quiere su bistec?
- EDUARDO: Bastante bien hecho, por favor. No me gusta ver la sangre.
- WAITER: ¿Quieren algo para empezar?
- MIGUEL: Sí, para mí una sopa de cebolla, pero los otros quieren una ensalada mixta con su plato principal.
- WAITER: ¿Y para beber?
- MIGUEL: ¿Un vino tinto?
- TERESA: Con pescado prefiero blanco.
- MIGUEL: Bueno pues, un jarro del vino tinto de la casa y un jarro del blanco.

### Page 24, Actividad cuatro (Activity 4)

*Miguel and his party have finished the main course and the waiter returns to take away the dishes and ask if they want a dessert. Listen first to the whole conversation and decide which desserts they choose.*

- WAITER: ¿Puedo quitar? ¿Van a tomar postre? (*Can I take these away? Are you going to have dessert?*)
- MIGUEL: ¡A ver lo que tienen! ¿Puede traernos el menú otra vez? (*Let's see what you have! Could you bring us the menu again?*)
- WAITER: ¡Aquí tiene! (*Here it is.*)
- MIGUEL: ¿Tú qué vas a tomar, Teresa? (*What are you going to have, Teresa?*)
- TERESA: Nada, gracias. Mi régimen, ¿sabes? (*Nothing, thank you. My diet, you know?*)
- MIGUEL: ¿Y tú, cariño? (*And you, darling?*)
- PEPA: Yo un flan. ¡No puedo más! (*I'll have pudding. I don't have room for anything more!*)
- MIGUEL: ¿Y tú, Eduardo? (*And you, Eduardo?*)
- EDUARDO: Yo ... no sé ... yo prefiero queso. ¿Tienen queso manchego? (*I don't know...I prefer cheese. Do you have manchego cheese?*)
- WAITER: Por supuesto, señor. ¡Es muy rico! (*Of course, sir. It's delicious!*)
- MIGUEL: Y yo, como todavía tengo hambre, voy a tomar una tarta helada. (*Since I'm still hungry, I'm going to have ice-cream cake.*)
- WAITER: ¿Quieren café? (*Do you want coffee?*)
- MIGUEL: Sí, café para todos. Pues, de postre un flan y una tarta helada, y queso para el señor. Cuatro cafés, dos con leche y dos solos. (*Yes, coffee for all of us. Then, for dessert, one pudding and some ice-cream cake, and cheese for him. Four coffees, two with milk and two black.*)

### **¡Quédese con la vuelta! (Keep the change!)**

*In this section you're going to learn how to make complaints and ask for the check in a restaurant.*

## Page 26, Actividad uno (Activity 1)

Miguel and his party have enjoyed their meal but, before they get their coffee, the restaurant becomes very busy and things start to go wrong. Here are a few of the things they will notice.

*This cup is dirty. Listen and repeat.*  
Esta taza está sucia.

*I don't have a small spoon.*  
No tengo cucharilla.

*My coffee is cold.*  
Mi café está frío.

*I have coffee with milk; I want black coffee.*  
Yo tengo café con leche; quiero café solo.

*Now listen to the whole conversation.*

WAITER: Aquí tienen, señores. (Here you are.)

MIGUEL: Gracias. (Thank you.)

PEPA: No tengo cucharilla. (I don't have a teaspoon.)

EDUARDO: ¡Mi café está frío! (My coffee is cold!)

MIGUEL: Mire, esta taza está sucia. (Look, this cup is dirty.)

TERESA: Yo tengo café con leche; quiero café solo. Con mi régimen no puedo beber leche. (I have coffee with milk; I want black coffee. I can't drink milk on my diet.)

MIGUEL: Oiga por favor, camarero. ¡Camarero! No viene nadie. Ah, ¡por fin! (Waiter, please! Waiter! Nobody's coming. Oh, finally!)

WAITER: Sí, señor. ¿qué pasa? (Yes, what's the matter, sir?)

MIGUEL: Pues, no sé. La señora no tiene cucharilla, el café de mi amigo está frío, su esposa quiere café solo y no con leche, y mi taza está sucia. (Well, I don't know. The lady doesn't have a teaspoon; my friend's coffee is cold; his wife wants black coffee, not coffee with milk; and my cup is dirty.)

WAITER: Lo siento, señor, espere usted un momentito y le traigo otra bandeja de café. (I'm sorry, wait a moment and I'll bring you another tray of coffee.)

## Page 26, Actividad dos (Activity 2)

*Listen again to the problems of Miguel and his party until you feel that you know what is bothering them. Then listen to these statements and say which are true and which are false. Answer "sí" if you agree and give the correct answer if you disagree.*

1  
Una clienta tiene una cucharilla sucia. (A customer has a dirty teaspoon.)

Una clienta no tiene una cucharilla. (A customer doesn't have a teaspoon.)

2  
La taza de un cliente está sucia. (A customer's cup is dirty.)

Sí. (Yes.)

3  
Una clienta tiene leche fría. (A customer has cold milk.)  
Un cliente tiene café frío. (A customer has cold coffee.)

4  
Un cliente no tiene cucharilla. (A customer doesn't have a teaspoon.)

Una clienta no tiene una cucharilla. (A customer doesn't have a teaspoon.)

5  
Una clienta quiere café solo. (A customer wants black coffee.)  
Sí. (Yes.)

6  
El café de un cliente está muy caliente. (A customer's coffee is very hot.)

El café de un cliente está muy frío. (A customer's coffee is very cold.)

## Page 27, Actividad tres (Activity 3)

*More complaints. Listen to the customers' complaints and complete the sentences in the book.*

1

CUSTOMER: Camarero, por favor, ¿me cambia este tenedor? Está sucio. (Waiter, please, could you change this fork? It's dirty.)

WAITRESS: Lo siento, señora, enseguida. (I'm sorry madam, immediately.)

2

CUSTOMER: Oiga, esta sopa no está muy caliente. (Listen, this soup is not very hot.)

WAITRESS: Perdone, señor, le traigo otra enseguida. (Sorry sir, I'll bring you another one immediately.)

3

CUSTOMER: Perdone, camarera, quiero chuleta de cordero, no de cerdo. (Excuse me waitress, I want a lamb chop not a pork chop.)

WAITRESS: Un momento, señora, se la cambio. (One moment madam, I'll change it.)

4

CUSTOMER: Por favor, puede cambiarme esta cuchara? No está muy limpia. (Could you change this spoon? It's not very clean.)

5

CUSTOMER: Oiga, camarero, no tengo cuchillo. (Listen waiter, I don't have a knife.)

WAITRESS: Un momentito, se lo traigo enseguida. (One moment, I'll bring it to you immediately.)

## Page 27, Actividad cuatro (Activity 4)

When Miguel gets the check, he finds an error. He will say:

Esta cuenta está equivocada. (This check is wrong.)

MIGUEL: ¿Me trae la cuenta, por favor? (Could you bring me the check, please?)

WAITER: Sí señor, tenga usted. (Yes, sir, here you are.)

MIGUEL: Vamos a ver. Esta cuenta está equivocada. Aquí pone cuatro ensaladas: son tres ensaladas y una sopa. (Let's see. This check is wrong, here you put four salads: it's three salads and one soup.)

WAITER: Ah, sí, verdad. Perdone usted. (Oh, that's right, excuse me.)

Your turn. Complete the dialog by speaking in the gaps.

First call the waitress.

En seguida. (Immediately.)

Tell her you have no fork and your plate is dirty.

Perdone. Le traigo otros en seguida. (Excuse me. I'll bring you some other ones immediately.)

Can she also bring you another bottle of mineral water? This one is not cold.

Por supuesto. Aquí tiene su tortilla. (Of course. Here is your omelet.)

Say you wanted an omelet with onions, not potatoes.

Espere usted un momentito. Se la cambio en seguida. (Wait a moment. I'll change it immediately.)

Ask her if she could bring the check.

Sí, un momentito. (Yes, one moment.)

Tell her the check is wrong. It's 90 pesos, not 95.

Ah, sí, es verdad. (Oh, yes. That's right!)

Ask if the service is included.

Sí, claro. (Yes, of course.)

Say the service is very good; here is 100 pesos and keep the change!

¡Oh, muchísimas gracias! (Oh, thank you very much!)

### Pronunciation

There are two ways to pronounce the letter "g" in Spanish. Before an "i" or an "e," the letter "g" is pronounced like the letter "h" in the English word "hill" but with more friction. This sound is often referred to as the hard "g." Listen and repeat.

escoger (to choose)  
agente (agent)  
régimen (diet)  
generoso (generous)

The letter "j" has a sound similar to the hard "g." Listen and repeat.

jarro (carafe)  
bandeja (tray)  
hijo (son)

Before "a," "o," or "u," the Spanish "g" has a softer sound, one that is similar to the "g" in the English word "go." Listen and repeat:

hago (I do)  
tengo (I have)  
segundo (second)  
traiga (bring)

You've now completed Unit 2.

¡Felicitaciones! (Congratulations!)

And now, on to the Extra section.

## Extra Unit 2

### Page A3, Actividad uno (Activity 1)

Listen to these telephone reservations and try to figure out which of these people made them. Write the number in the space in front of the description.

1

Hola. Quiero reservar una mesa para seis personas para esta tarde. Queremos comer paella valenciana si es que hay. (Hi. I want to book a table for six people for this afternoon. We want to eat paella valenciana if you have it.)

2

Quiero una mesa para dos, mañana a la una y media en punto. ¿Hay un menú ejecutivo? (I want a table for two, tomorrow at exactly half past one. Do you have an executive menu?)

3

Por favor, quiero reservar una mesa cerca de la ventana para las ocho y media. Es nuestro aniversario. (I want to book a table close to the window for 8:30, please. It's our anniversary.)

4

Me gustaría reservar unas mesas para la noche del treinta y uno. Son para veinte personas más o menos. (I'd like to book some tables for the night of the 31st. It's for twenty people more or less.)

5

Bueno, el domingo necesito una mesa grande en la terraza. Somos seis adultos y doce niños. (Well, I need a large table on the terrace for Sunday. There are six adults and twelve children.)

### Page A3, Actividad dos (Activity 2)

Look at the menu and listen to the customers' order. Put a number alongside each item in the order in which you hear it.

1  
Voy a pedir gambas a la plancha. (I'm going to order grilled shrimp.)

2  
Para mí, sopa de tomate. (For me, tomato soup.)

3  
Quiero pescado frito. (I want fried fish.)

4  
Tráigame una chuleta de cerdo. (Bring me a pork chop.)

5  
Pues, una favada asturiana. (Well, a favada asturiana [regional dish].)

6  
¿Hay frijoles? (Do you have beans?)

7  
Para empezar, quisiera entremeses. (I'd like some appetizers to start with.)

8  
Vamos a ver ... sí, huevos fritos. (Let's see...yes, fried eggs.)

9  
Pollo asado para mí. (Roasted chicken for me.)

### Page A4, Actividad tres (Activity 3)

*More complaints. Match up the waiter's replies, which are in your book, to the customers' complaints.*

1  
¡Oiga, camarera, por favor! Este bistec no está hecho. ¡Se ve la sangre! ¡Qué barbaridad! (Listen, waitress, please! This steak is not cooked. You can see blood. Horrible!)

2  
Mire, este gazpacho no está frío. Hay que servirlo muy, muy frío. (Look, this gazpacho is not cold. You have to serve it very, very cold.)

3  
No tengo papas fritas con mi bistec. (I don't have French fries with my steak.)

4  
Esta fruta está muy seca; no está fresca. (This fruit is very dry; it's not fresh.)

5  
Pedí chuleta de cordero, no de cerdo. (I ordered lamb chop, not pork chop.)

6  
Esto es merluza. ¡Quería trucha! (This is cod. I wanted trout!)

7  
Hay un error en esta cuenta: son sesenta y cuatro pesos, no sesenta y ocho. (There is an error on this check: it's 64 pesos, not 68.)

*And this is the end of the Extra section for Unit 2. Well done!*

¡Felicitaciones! (Congratulations!)

## Unit 3, Capítulo tres De vacaciones (On Vacation)

*This unit is about vacations. When you finish it, you will know how to talk about where you like to go and what you like to do on vacations.*

### **Una habitación con baño (A Room with a Bath)**

*In this section you will learn to make a hotel reservation.*

#### Page 34, Actividad uno (Activity 1)

*The Montserrat family, North Americans of Hispanic origin, arrive at the Hotel Alambra in Guadalajara. They would like to stay there for a few days. First listen to the conversation between Mr. Montserrat and the hotel receptionist.*

MR. MONTSERRAT: Buenas tardes, ¿tienen habitaciones libres? (Good evening. Do you have any rooms available?)

RECEPTIONIST: ¿Para cuántos días? (For how many days?)

MR. MONTSERRAT: Para tres, quizás cuatro días. (For three, perhaps four days.)

RECEPTIONIST: ¿Cuántas habitaciones quiere? (How many rooms do you want?)

MR. MONTSERRAT: Necesitamos una habitación con cama de matrimonio, una doble con dos camas para nuestras dos hijas y una habitación individual para mi hijo. (We need a room with a double bed, a double room with two single beds for our two daughters, and a single room for my son.)

RECEPTIONIST: Lo siento, pero sólo tenemos habitaciones dobles con dos camas. (I'm sorry, but we only have double rooms with two beds.)

MR. MONTSERRAT: Está bien, ¿con baño o con ducha? (That's OK. With a tub or a shower?)

RECEPTIONIST: Todas nuestras habitaciones tienen baño y también hay aire acondicionado, televisor y minibar. ¿Van a tomar las comidas en el hotel o sólo quiere la habitación? (All our rooms have tubs and there is also air conditioning, television, and a mini-bar. Are you going to eat all your meals in the hotel or do you want just the room?)

MR. MONTSERRAT: ¿Cuánto cuesta la pensión completa? (How much is the plan that includes meals?)

RECEPTIONIST: Son cuatrocientos pesos por persona por día. (It's 400 pesos per person per day.)

MR. MONTSERRAT: Y ¿cuál es el precio de la habitación sin comida? (*And what is the price of the room without meals?*)

RECEPTIONIST: Cuatrocientos pesos por habitación por día. El desayuno cuesta veinte pesos por persona. (*400 pesos per room per day. Breakfast is 20 pesos per person.*)

MR. MONTSERRAT: Bueno, tomamos las tres habitaciones con desayuno. (*OK, we'll take the three rooms with breakfast.*)

*Here's what happened. Mr. Montserrat asked if there were any rooms available. Listen and repeat.*  
¿Tienen habitaciones libres?

*Then he says they want to stay for three or perhaps four days.*  
Para tres, quizás cuatro días.

*Then the receptionist asked how many rooms he wanted.*  
¿Cuántas habitaciones quiere?

*He said three rooms. The first was a room with a double bed.*  
Una habitación con cama de matrimonio.

*Then a room with two single beds for his daughters.*  
Una habitación con dos camas para mis hijas.

*And a single room for his son.*  
Y una habitación individual para mi hijo.

*Then he asked if the rooms have baths or showers.*  
¿Con baño o ducha?

*He also asked the price of a plan that included meals.*  
¿Cuánto cuesta la pensión completa?

### Page 34, Actividad dos (Activity 2)

*Listen to these statements about the conversation between Mr. Montserrat and the hotel receptionist; some are true, some are false. If the statement is false, correct it.*

1  
La familia Montserrat quiere quedarse una semana. (*The Montserrats want to stay a week.*)  
No es verdad; la familia quiere quedarse tres o cuatro días. (*It's not true; the Montserrats want to stay three or four days.*)

2  
Quieren tres habitaciones. (*They want three rooms.*)  
Es verdad; quieren tres habitaciones. (*It's true; they want three rooms.*)

3  
Sus dos hijas pueden dormir en una habitación con dos camas. (*Their two daughters can sleep in a room with two beds.*)  
Es verdad; sus hijas pueden dormir en una habitación con dos camas. (*It's true; their two daughters can sleep in a room with two beds.*)

4  
El hotel sólo tiene habitaciones con dos camas. (*The hotel only has rooms with two beds.*)  
Es verdad; el hotel sólo tiene habitaciones con dos camas. (*It's true; the hotel only has rooms with two beds.*)

5  
Hay aire acondicionado en todas las habitaciones. (*There is air conditioning in all the rooms.*)  
Es verdad; hay aire acondicionado en todas las habitaciones. (*It's true; there is air conditioning in all the rooms.*)

6  
No todas las habitaciones tienen televisor. (*Not all the rooms have a television.*)  
No es verdad; todas las habitaciones tienen televisor. (*It's not true; all the rooms have a television.*)

7  
La pensión completa cuesta cuatrocientos pesos por persona por día. (*The plan that includes meals costs 400 pesos per person per day.*)  
Es verdad; la pensión completa cuesta cuatrocientos pesos por persona por día. (*It's true; the plan that includes meals costs 400 pesos per person per day.*)

8  
El señor Montserrat toma dos habitaciones con media pensión. (*Mr. Montserrat takes two rooms with one meal per day.*)  
No es verdad; el señor Montserrat toma tres habitaciones con desayuno. (*It's not true; Mr. Montserrat takes three rooms with breakfast.*)

### Page 35, Actividad tres (Activity 3)

*Mr. Montserrat now has to help the receptionist fill in the registration form.*

RECEPTIONIST: Muy bien, ¿su nombre por favor? (*Very well, your name, please?*)

MR. MONTSERRAT: Ricardo Montserrat.

RECEPTIONIST: Montserrat, ¿cómo se escribe? (*Montserrat. How do you spell it?*)

MR. MONTSERRAT: M-O-N-T-S-E-R-R-A-T

RECEPTIONIST: Y su dirección en Estados Unidos? (*And your address in the United States?*)

MR. MONTSERRAT: Cuatrocientos cuatro Cranleigh Gardens. (*404 Cranleigh Gardens.*)

RECEPTIONIST: Cuatrocientos cuatro y Cranlei, ¿cómo se escribe? (*404, and how do you spell "Cranlei"?*)

MR. MONTSERRAT: Cranleigh es C-R-A-N-L-E-I-G-H y Gardens G-A-R-D-E-N-S.

RECEPTIONIST: ¿Y la ciudad y el código postal? (*And the city and zip code?*)

MR. MONTSERRAT: Waukesha: W-A-U-K-E-S-H-A. Wisconsin: W-I-S-C-O-N-S-I-N. 53154.

RECEPTIONIST: Muy bien, ¿quiere firmar aquí, por favor? (*Very well, do you want to sign here, please?*)

MR. MONTSERRAT: Por supuesto. (Sure.)  
RECEPTIONIST: Gracias. (Thank you.)

### Page 36, Actividad cuatro (Activity 4)

The receptionist gives Mr. Montserrat his keys and his room numbers. He asks her a number of other questions. Listen and repeat.

Where is the elevator?  
¿Dónde está el ascensor?

Where can we park the car?  
¿Dónde podemos aparcar el carro?

Can you change money in the hotel?  
¿Se puede cambiar dinero en el hotel?

The receptionist asks him if he has luggage.  
¿Tiene equipaje?

And he replies that they have several cases.  
Tenemos varias maletas.

Now listen to the entire conversation.

RECEPTIONIST: Aquí tiene las llaves: son las habitaciones número cuatrocientos once, cuatrocientos doce y cuatrocientos trece en el cuarto piso. (Here you have your keys: they are rooms number 411, 412, and 413 on the fourth floor.)

MR. MONTSERRAT: Gracias, ¿Dónde está el ascensor? (Thank you. Where is the elevator?)

RECEPTIONIST: Está a la izquierda y el comedor también está por ese pasillo. (It's on the left and the dining room is also on that corridor.)

MR. MONTSERRAT: ¿Dónde podemos aparcar el carro? (Where can we park the car?)

RECEPTIONIST: Hay un aparcamiento detrás del hotel, pero ¿tiene equipaje? (There is a parking lot behind the hotel, but do you have luggage?)

MR. MONTSERRAT: Sí, tenemos varias maletas. (Yes, we have several suitcases.)

RECEPTIONIST: Espere un momento mientras llamo al joven. (Wait a moment while I call the young man.)

MR. MONTSERRAT: Otra cosa: ¿se puede cambiar dinero en el hotel? (Another thing: can you change money in the hotel?)

RECEPTIONIST: No, pero hay dos bancos y una caja de ahorros en esta calle y ambos bancos tienen cajero automático si tiene usted tarjeta. (No, but there are two banks and a savings bank on this street, and both banks have ATMs if you have a card.)

### Page 36, Actividad cinco (Activity 5)

Mr. Montserrat goes to the bank to change money. Listen to the conversation between Mr. Montserrat

and a bank employee. He says he'd like to change some traveler's checks. Listen and repeat.

Quisiera cambiar unos cheques de viajero.

The bank clerk asks him if she can see his passport.  
¿Puedo ver su pasaporte?

Now listen to the complete conversation.

MR. MONTSERRAT: Quisiera cambiar unos cheques de viajero por favor. (I'd like to change some traveler's checks please.)

CLERK: ¿Cuánto quiere cambiar? (How much do you want to change?)

MR. MONTSERRAT: Dos cheques de cien dólares. (Two \$100 checks.)

CLERK: Bien. ¿Puedo ver su pasaporte? (OK. Could I see your passport?)

MR. MONTSERRAT: Tenga. (Here you go.)

CLERK: ¿Quiere firmar aquí y aquí? (Would you sign here and here?)

MR. MONTSERRAT: Ya está. (Done.)

CLERK: Aquí tiene su número: pase usted a la caja. (Here's your number: you can go to the cashier's window.)

MR. MONTSERRAT: Gracias. Hasta luego. (Thank you. Good-bye.)

Your turn. You arrive at a hotel and want to reserve rooms for you and your family. Use the prompts to complete the conversation.

Say hello and that you'd like two rooms: one double with twin beds and one single.

Bien, ¿para cuántas noches? (OK. For how many nights?)

For two nights.

¿Dos habitaciones para dos noches? (Two rooms for two nights?)

Say yes. Ask if the rooms have baths or showers.

Todas las habitaciones tienen baño, televisor, aire acondicionado y minibar. (All rooms have a tub, television, air conditioning, and a mini-bar.)

Ask what is the price of the rooms.

Son 70 euros por habitación por día. (It's €70 per room per day.)

Say OK and that you'll take them.

Aquí tiene las llaves. Son las habitaciones número quinientos cinco y quinientos seis. (Here are the keys. They're rooms 505 and 506.)

Say thanks. Ask where you can park your car.

Puede dejarlo delante del hotel. (You can leave it in front of the hotel.)

Tell them you have several suitcases. Ask where the elevator is.

A la derecha. El joven puede llevar sus maletas a su habitación. (On the right. The young man can bring your suitcases to your room.)

**¿Adónde van ustedes de vacaciones?  
(Where do you go on vacation?)**

*When you have completed this section you will be able to ask people where they go on vacation and give the same information about yourself.*

Page 38, Actividad uno (Activity 1)

*One evening the Montserrats find themselves talking to the Quesadas, a couple from Buenos Aires. Señora Quesada asks Mr. Montserrat where they like to spend their vacations.*

MRS. QUESADA: ¿Dónde les gusta pasar sus vacaciones?  
¿Qué les gusta hacer? (Where do you like to spend your vacations? What do you like to do?)

MR. MONTSERRAT: Generalmente nos gusta pasar algún tiempo en la playa; a mis hijas les gusta nadar y tomar el sol. Después de unos días aquí en Cuernavaca pensamos ir a la costa. (We usually like to spend some time at the beach; my daughters like to swim and sunbathe. After a few days here in Cuernavaca we're thinking of going to the coast.)

MRS. QUESADA: A nosotros nos gusta ver monumentos y este año vamos a dar una vuelta por México para ver los monumentos aztecas. (We like to see monuments, and this year we're going to do a tour of Mexico to see the Aztec monuments.)

MR. QUESADA: También queremos ir a las montañas porque nos gusta respirar el aire puro. (We also want to go to the mountains because we like to breathe fresh air.)

*Did you understand? Señora Quesada asked Mr. Montserrat where he likes to spend his vacations. Listen and repeat.*

Dónde le gusta pasar sus vacaciones?

*He replies that they like to spend some time on the beach.*

Nos gusta pasar algún tiempo en la playa.

*His daughters like to swim and sunbathe.*

A mis hijas les gusta nadar y tomar el sol.

*This year the Quesadas are doing a tour of Mexico. Vamos a dar una vuelta por México.*

*They also want to go to the mountains.*

Queremos ir a las montañas.

*They like to breathe fresh air.*

Nos gusta respirar el aire puro.

Page 39, Actividad tres (Activity 3)

*The conversation continues. Listen to what the two families did last year. Notice that this time the verbs will be in the past tense.*

¿Adónde fueron ustedes el año pasado?  
Where did you go last year?

*And Mr. Montserrat uses the past tense when he says we went to France.*  
Fuimos a Francia.

*And Mrs. Montserrat does too when she says:*  
I went to Sevilla.  
Yo fui a Sevilla.

*And Ricardo went to Cordoba.*  
Ricardo fue a Córdoba.

*And we all went to Barcelona.*  
Todos fuimos a Barcelona.

yo fui (I went)  
él fue (he went)  
nosotros fuimos (we went)  
ustedes fueron (you went)

*Four forms of the past tense of "to go." You will also notice new forms of verbs you know. Listen and repeat.*

*We took the plane.*  
Tomamos el avión.

*I had some business in London.*  
Tuve unos negocios en Londres.

*They visited monuments.*  
Visitaron monumentos.

*They traveled by train.*  
Viajaron en el tren.

*Now listen to the complete conversation.*

MRS. QUESADA: ¿Adónde fueron ustedes el año pasado?  
(Where did you go last year?)

MR. MONTSERRAT: Dimos una vuelta por Europa. (We did a tour of Europe.)

MRS. QUESADA: ¿Fueron a Francia? (Did you go to France?)

MRS. MONTSERRAT: Sí, fuimos a Francia. Visitamos París y Ricardo subió a la Torre Eiffel con mis dos hijas mientras yo fui de compras. (Yes, we went to France. We visited Paris and Ricardo went up the Eiffel Tower with my two daughters while I went shopping.)

MR. QUESADA: ¿Fueron a España? (Did you go to Spain?)

MRS. MONTSERRAT: Claro, yo fui a Sevilla con las niñas a ver a mi prima, y Ricardo fue a ver a su hermano en Córdoba. Luego todos fuimos a Barcelona. (Sure, I went to Seville with the two girls to visit my cousin and Ricardo went to visit his brother in Cordoba. Then we all went to Barcelona.)

MR. MONTSERRAT: Luego tomamos el avión a Londres donde tuve unos negocios. Mi mujer y las niñas visitaron varios monumentos en Londres y también viajaron en tren a Edinburgo. (Then we took the plane to London where I had some business. My wife and the girls visited various monuments in London and they also took a train to Edinburgh.)

Now answer the following questions.

¿Quién fue a París? (Who went to Paris?)  
La familia Montserrat fue a París. (The Montserrats went to Paris.)  
¿Quién fue de compras? (Who went shopping?)  
La señora Montserrat fue de compras. (Mrs. Montserrat went shopping.)  
¿Quién fue a Sevilla? (Who went to Seville?)  
La señora Montserrat y las niñas fueron a Sevilla. (Mrs. Montserrat and the girls went to Seville.)  
¿Quién fue a Córdoba? (Who went to Cordoba?)  
El señor Montserrat fue a Córdoba. (Mr. Montserrat went to Cordoba.)  
¿Quién fue a Barcelona? (Who went to Barcelona?)  
La familia Montserrat fue a Barcelona. (The Montserrats went to Barcelona.)  
¿Quién fue a Londres? (Who went to London?)  
Toda la familia fue a Londres. (The whole family went to London.)  
¿Quién fue a Edinburgo? (Who went to Edinburgh?)  
La señora Montserrat y las niñas fueron a Edinburgo. (Mrs. Montserrat and the girls went to Edinburgh.)

Your turn. You are staying in a hotel and have made the acquaintance of the Molina family. Complete the conversation.

Ask Señora Molina where they like to spend their holidays.

SRA. MOLINA: Generalmente nos gusta ir a la playa. (We usually like to go to the beach.)

Ask her what they like to do there.

SRA. MOLINA: Nos gusta nadar, tomar el sol, descansar, comer, beber ... (We like to swim, sunbathe, rest, eat, drink...)

Ask if they like to go to the mountains.

SRA. MOLINA: Sí, pero preferimos la playa. (Yes, but we prefer the beach.)

Ask her where they went last year.

SRA. MOLINA: Fuimos a Europa. (We went to Europe.)

Ask her if they went to Spain.

SRA. MOLINA: Por supuesto. Fuimos a España, Francia e Inglaterra. (Of course. We went to Spain, France, and England.)

## ¡Lo pasé estupendamente! (I had a great time!)

In this section we are going to continue talking about how we spent our vacations.

### Page 41, Actividad uno (Activity 1)

The Montserrats and the Quesadas have been joined by Señora Blanes who recently traveled to Spain. Señor Quesada asks her many questions about her travels. Listen and repeat.

Why did you go?

¿Por qué fue?

How did you travel?

¿Cómo viajó?

Where did you stay?

¿Dónde se alojó?

How much time did you spend there?

¿Cuánto tiempo pasó allí?

What did you do?

¿Qué hizo?

What did you see?

¿Qué vio?

Now listen to some of the verb forms Señora Blanes uses in her replies.

I visited...

visité

Visité Francia. (I visited France.)

I swam...

nadé

Nadé en el Mediterráneo. (I swam in the Mediterranean.)

I ate...

comí

Comí paella. (I ate paella.)

I drank...

bebí

Bebí vino. (I drank wine.)

I took photos...

saqué fotos

Saqué fotos en Sevilla. (I took photos in Seville.)

I stayed in a hotel...

Me alojé en un hotel.

Now listen to the complete conversation.

SEÑORA BLANES: Yo también hice un viaje a España hace dos años. (I also traveled to Spain two years ago.)

SEÑOR QUESADA: ¿Por qué fue usted a España? (Why did you go to Spain?)

SEÑORA BLANES: Porque mi hijo trabaja en Madrid. (Because my son works in Madrid.)

- SEÑOR QUESADA: ¿Cuánto tiempo pasó usted allí? (*How much time did you spend there?*)
- SEÑORA BLANES: Pasé dos semanas con mi hijo y otras dos viajando por España. (*I spent two weeks with my son and two more traveling in Spain.*)
- SEÑOR QUESADA: ¿En España cómo viajó usted y dónde se alojó? (*How did you travel in Spain and where did you stay?*)
- SEÑORA BLANES: Como hice el viaje en autocar me alojé en hoteles con el grupo. (*Since I did a bus trip, I stayed in hotels with the group.*)
- SEÑOR QUESADA: ¿Qué hizo usted en el viaje? ¿Qué vio? (*What did you do during the trip? What did you see?*)
- SEÑORA BLANES: Visité varios monumentos importantes, como el Alcázar de Toledo y la Giralda de Sevilla. Saqué muchas fotos. Comí paella y gazpacho y bebí bastante vino español. Nadé en el Mediterráneo. ¡Lo pasé estupendamente! (*I visited various important monuments, like the Alcazar in Toledo and the Giralda in Seville. I took many photos. I ate paella and gazpacho and drank quite a lot of Spanish wine. I swam in the Mediterranean. I had a great time!*)
- SEÑOR QUESADA: ¿Qué ciudad le impresionó más? (*What city impressed you the most?*)
- SEÑORA BLANES: Creo que me impresionó más Sevilla. (*I think Seville impressed me the most.*)

### Page 42, Actividad dos (Activity 2)

*Answer these questions about the conversation between Señor Quesada and Señora Blanes.*

- 1  
¿Cuándo hizo la señora Blanes su viaje a España? (*When did Señora Blanes travel to Spain?*)
- 2  
¿Por qué fue allí? (*Why did she go?*)
- 3  
¿Cuánto tiempo pasó en Madrid? (*How much time did she spend in Madrid?*)
- 4  
¿En España, cómo viajó? (*How did she travel in Spain?*)
- 5  
¿Dónde se alojó? (*Where did she stay?*)
- 6  
¿Qué ciudades visitó? (*What cities did she visit?*)
- 7  
¿Qué monumentos vio? (*What monuments did she see?*)

- 8  
¿Qué comió? (*What did she eat?*)
- 9  
¿Dónde nadó? (*Where did she swim?*)
- 10  
¿Qué ciudad la impresionó más? (*What city impressed her the most?*)

### **Pronunciation**

*You've now used quite a few verbs in the preterite tense. Practice the first and third person endings, paying particular attention to the stress.*

*I did the action.*

- visité (*I visited*)  
 pasé (*I spent*)  
 viajé (*I traveled*)  
 saqué (*I took*)  
 tomé (*I took*)  
 nadé (*I swam*)  
 comí (*I ate*)  
 bebí (*I drank*)

*He, she, or you did the action.*

- visitó (*he/she/you visited*)  
 pasó (*he/she/you spent*)  
 sacó (*he/she/you took*)  
 tomó (*he/she/you took*)  
 comió (*he/she/you ate*)  
 bebió (*he/she/you drank*)

*Now compare the first person form of the present tense with the first person form of the preterite tense. Repeat each pair of words.*

- visito/visité (*I visit/visited*)  
 paso/pasé (*I spend/spent*)  
 viajo/viajé (*I travel/traveled*)  
 saco/saqué (*I take/took*)  
 tomo/tomé (*I take/took*)  
 nado/nadé (*I swim/swam*)  
 como/comí (*I eat/ate*)  
 bebo/bebí (*I drink/drank*)

*And now the third person forms in the present and the preterite. Repeat each pair of words.*

- visita/visitó (*he/she visits/visited*)  
 pasa/pasó (*he/she spends/spent*)  
 viaja/viajó (*he/she travels/traveled*)  
 saca/sacó (*he/she takes/took*)  
 toma/tomó (*he/she takes/took*)  
 nada/nadó (*he/she swims/swam*)  
 come/comió (*he/she eats/ate*)  
 bebe/bebió (*he/she drinks/drank*)

*And this is the end of Unit 3; now let's go to the Extra section.*

## Extra Unit 3

---

### Page A6, Actividad uno (Activity 1)

*Listen to these radio ads for different types of vacations. What do they have to offer?*

1  
Visite Cancún y disfrute de las maravillosas aguas del Caribe mexicano. Viaje de ocho días con todo incluido. Pensión completa con todas las comidas y bebidas, entretenimientos y propinas. (*Visit Cancun and enjoy the wonderful waters of the Mexican Caribbean. Eight-day all-inclusive trip. A plan with all meals and drinks, entertainment, and tips.*)

2  
Lo invitamos a disfrutar sus vacaciones en San Martín de los Andes. Conozca este maravilloso lugar al norte de Argentina. Viaje en avión que incluye media pensión por ocho días en hotel de primera. (*We invite you to enjoy your vacation in San Martín de los Andes. Get to know this wonderful place in the north of Argentina. Airfare and one meal per day for eight days in a first-class hotel.*)

3  
Pase sus vacaciones en Berlín y conozca esta gran ciudad de Alemania. Precio reducido por siete noches en hotel de cuatro estrellas con desayuno incluido. (*Spend your vacation in Berlin and get to know this great German city. Reduced price for seven nights in a four-star hotel with breakfast included.*)

4  
No se pierda las maravillas de Escandinavia. El viaje dura diecisiete días y visitaremos Copenhague, Estocolmo, Bergen y los fiordos noruegos. Pida más información en la oficina de turismo Superviajes. (*Don't miss the marvels of Scandinavia. The trip lasts seventeen days, and we will visit Copenhagen, Stockholm, Bergen, and the Norwegian fjords. Ask for more information in the Superviajes travel office.*)

5  
Disney para toda la familia. Venga con su familia a los Estados Unidos y disfrute esta oferta especial de tres noches en Miami y cuatro en Orlando. El precio del viaje incluye las recepciones, los traslados y las visitas. (*Disney for the whole family. Come with your family to the United States and enjoy this special offer of three nights in Miami and four in Orlando. The price includes admission, transfers, and lodging.*)

6  
¿Le gustan las aventuras? Venga con nosotros a visitar el Medio Oriente. Visitaremos Israel, Egipto, Grecia y Turquía. También tendremos un crucero de cinco días por el río Nilo. El precio del viaje incluye la pensión completa. (*Do you like adventures? Come with us to visit the Middle East. We will visit Israel,*

*Egypt, Greece, and Turkey. We will also do a five-day cruise on the Nile. The price of the trip includes all meals.*)

### Page A6, Actividad dos (Activity 2)

*Listen to the following people calling the hotel receptionist with a special request. Match the caller with the request.*

1  
Quiero una habitación en la planta baja porque mi mujer sufre de claustrofobia y no puede usar el ascensor. (*I want a room on the ground floor because my wife is claustrophobic and she can't take the elevator.*)

2  
Quiero saber si hay servicio de lavandería en el hotel. Viajamos desde hace varios días y necesitamos lavar la ropa. (*I want to know if there is laundry service in the hotel. We've been traveling for several days and we need to wash our clothes.*)

3  
Es que viajamos con un bebé muy pequeñito y necesitamos una habitación con cuna. (*We're traveling with a very young baby and we need a room with a crib.*)

4  
Como empezamos nuestro viaje, llevamos bastante dinero y tarjetas de crédito. ¿Hay caja fuerte disponible durante nuestra estancia? (*Since we are just starting our trip, we have quite a lot of money and credit cards with us. Is a safe available during our stay here?*)

5  
¿Se puede pagar con tarjeta de crédito? (*Is it possible to pay with a credit card?*)

6  
Es que viajo sola. ¿Tienen precios reducidos para las habitaciones individuales? (*I'm traveling alone. Do you have reduced prices for single rooms?*)

### Page A7, Actividad tres (Activity 3)

*Listen to more guests complaining and check what they are complaining about.*

1  
Oiga, ¿recepción? Pues lo que pasa es que no tenemos agua caliente ni en el lavabo ni en la ducha. (*Hello, reception? Well the problem is that we don't have hot water in the sink or in the shower.*)

2  
¿Recepción, por favor? ¿Pueden traer almohadas? En las camas no hay ninguna almohada. (*Reception, please? Could you bring us some pillows? There are no pillows on the beds.*)

3  
Oiga, no podemos abrir la ventana de la habitación. ¡Estamos sofocándonos de calor! (*Listen, we can't open the window in our room. We're suffocating in this heat!*)

4

Parece que el aire acondicionado no funciona. (*It seems that the air conditioning doesn't work.*)

5

En el cuarto de baño no tenemos jabón ni champú. (*We don't have any soap or shampoo in the bathroom.*)

6

No puedo abrir la puerta de mi habitación con mi llave electrónica. Es la llave correcta porque dice habitación doscientos diez, pero no funciona. (*I can't open the door of my room with the electronic key. It's the right key because it says room 210, but it doesn't work.*)

### Page A7, Actividad cuatro (Activity 4)

*Listen to these hotel guests spelling the names of their cities and write them down.*

1

M-I-L-W-A-U-K-E-E

2

S-H-E-F-F-I-E-L-D

3

M-A-A-S-T-R-I-C-H-T

4

D-U-B-L-I-N

5

W-E-L-L-I-N-G-T-O-N

6

O-T-T-A-W-A

*And this is the end of the Extra section for Unit 3.*

¡Felicitaciones! (*Congratulations!*)

## Unit 4, Capítulo cuatro

Nos encontramos a las siete.

(*We'll meet at 7:00.*)

*When you have completed this unit you will be able to talk about the weather, about things you enjoy doing, and about what you will do in the future.*

### ¿Qué tiempo hace? (What's the weather like?)

*In this section we will talk about the weather.*

#### Page 48, Actividad uno (Activity 1)

*Silvia lives in Santander, on the north coast of Spain. A visiting cousin asks why she likes living there.*

*She explains that for one thing it has a very pleasant climate. Listen and repeat. Tiene un clima muy agradable.*

*In summer it's never very hot.*

En verano nunca hace mucho calor.

*And in winter it's not very cold.*

Y en invierno no hace mucho frío.

*Her cousin complains that it rains a lot.*

Llueve mucho.

*Silvia agrees but points out that it snows very little and it's very sunny in the summer.*

Sí pero nieva poco.

Y en verano hace mucho sol.

*And sometimes it's foggy.*

A veces hay niebla.

*And it is very windy.*

Hace mucho viento.

*Now listen to Silvia talking about Santander and its climate.*

COUSIN: Dime, Silvia, ¿te gusta vivir en Santander? (*Tell me, Silvia, do you like living in Santander?*)

SILVIA: Sí, me gusta mucho porque Santander tiene un clima muy agradable. En verano nunca hace mucho calor y en invierno no hace mucho frío. (*Yes, I like it very much because Santander has a very pleasant climate. In the summer it's never very hot and in the winter it's not very cold.*)

COUSIN: Pero como está situada en la costa atlántica llueve mucho ¿no? Mira, está lloviendo en este momento. (*But since it is on the Atlantic coast it rains a lot, doesn't it? Look, it's raining at this moment.*)

SILVIA: Es verdad que llueve pero nieva poco excepto en las montañas. Pero en verano hace mucho sol. Cuando hace buen tiempo la gente puede ir a la playa. Cuando hace mal tiempo hay tiendas, cafés ... (*It's true that it rains but it snows very little, except in the mountains. But in the summer it's very sunny. When the weather is nice, people can go to the beach. When the weather is bad, there are shops, cafés...*)

COUSIN: ¿Y en invierno? (*And in the winter?*)

SILVIA: Luego en invierno hay cines, teatro y cuando nieva en la montaña se puede esquiar o hacer otros deportes de invierno. (*Then in the winter there are movies, theater, and, when it snows in the mountains, you can ski or do other winter sports.*)

COUSIN: ¿Hay algo que no te gusta? (*Is there anything you don't like?*)

SILVIA: A veces en las montañas hay niebla y esto no me gusta. Y como estamos en la costa algunos días hace mucho viento. (*Sometimes it's foggy in the mountains and I don't like that. And since we are on the coast, some days it's very windy.*)

*Did you notice that the word "hace" is often used in expressions about the weather? Listen and repeat.*

Hace calor.

*It's hot.*

Hace frío.

*It's cold.*

Hace sol.

*It's sunny.*

Hace mucho viento.

*It's very windy.*

Hace buen tiempo.

*It's nice out.*

Hace mal tiempo.

*It's not nice out.*

*Other weather expressions do not require "hace."*

*To say that it's raining you can say:*

Está lloviendo.

*Or you can also say,*

Llueve.

*To say it's snowing you can say:*

Está nevando.

*or*

Nieva.

### Page 49, Actividad tres (Activity 3)

*Silvia's friend Rosario lives in Sevilla, in the south of Spain, where it is much hotter. She is going to visit Silvia and phones to ask what the weather is like and what clothes she should bring. The first thing Rosario asks is: "What's the weather like?" Listen and repeat. ¿Qué tiempo hace?*

*Silvia replies that, because it's still spring, the weather is very changeable.*

Como es todavía la primavera hace un tiempo muy variable.

*At the moment it's raining and in the mountains it's snowing. Listen and repeat.*

En este momento está lloviendo. Y en las montañas está nevando.

*Now listen to the conversation between Rosario and Silvia.*

ROSARIO: Oye, Silvia, ¿qué tiempo hace allí en Santander? Aquí hace ya bastante calor, ¿sabes? (Listen, Silvia, what's the weather like there in Santander? Here it's quite hot, you know?)

SILVIA: Como es todavía la primavera hace un tiempo muy variable; a veces hace frío, a veces hace calor. Un día llueve, otro día hace sol. Por la mañana hay niebla, por la tarde hace viento. En este momento está lloviendo y en las montañas está nevando. (Because it's still spring, the weather is very changeable; sometimes it's cold, sometimes it's warm. One day it rains; another day it's sunny. In the morning it's

*foggy; in the afternoon it's windy. At the moment it's raining and in the mountains it's snowing.)*

ROSARIO: ¡Qué horror! En Sevilla ya hace veinticinco grados; las mujeres llevan vestido de verano. ¡Creo que voy a llevar mi abrigo de invierno! (That's awful! In Sevilla it is already 25 degrees celcius; women have summer clothes on. I think I'll take my winter coat with me!)

### Page 49, Actividad cinco (Activity 5)

*Here is a radio weather forecast for an autumn day in Spain. Note that*

hace

*has become*

hará

*because we're now talking about the future.*

Hace buen tiempo hoy. (It is nice out today.)

Hará buen tiempo mañana. (It will be nice out tomorrow.)

*In one place it will rain. Listen and repeat.*

Lloverá.

*And in another place it will be sunny.*

Hará sol.

*In other places there will be snow.*

Nevará.

*Or the sky will be overcast.*

O el cielo estará cubierto.

*Now here's the*

Pronóstico del tiempo de hoy.

*Today's weather report.*

He aquí el pronóstico meteorológico por toda España para hoy, veinticinco de octubre. Hará un tiempo típico de otoño. En la costa norte lloverá por la mañana pero por la tarde hará sol. En los Pirineos nevará. En el centro de España hará buen tiempo con un cielo sin nubes, pero por la noche hará frío con temperaturas de dos grados y habrá niebla. En las costas del Mediterráneo el cielo estará cubierto pero no hará frío y no lloverá. En el sur hará una temperatura máxima de veintitrés grados. En Canarias hará buen tiempo pero hará viento. (Here is the weather report for all of Spain for today, October 25. It's going to be typical autumn weather. On the north coast it will rain in the morning but it will be sunny in the afternoon. It will snow in the Pyrenees. In central Spain it will be nice with clear skies but at night it will be cold with temperatures of 2 degrees celcius and there will be fog. On the Mediterranean coasts, the skies will be overcast but it will not be cold and there will be no rain. In the south, there will be a high temperature of 23 degrees celcius. In the Canary Islands, there will be nice weather but it will be windy.)

*Your turn. Some Chilean friends are thinking of visiting you. They call with some questions about the weather and want to know the best time of year to*

visit. Follow the prompts and take part in the conversation.

¿Cuál es la mejor estación del año para ir a visitarlos? (What is the best season to visit you?)

Say that spring is best.

¿Por qué? (Why?)

Because in summer it is very hot.

¿Y en otoño? (And in autumn?)

In autumn it is often very windy and it rains a lot.

En invierno, ¿hace mucho frío? (Is it very cold in the winter?)

Yes, and it snows.

Pues es verdad que la primavera es la mejor estación. Dime, ¿qué tiempo hace allí hoy? (Then it's true that spring is the best season. Tell me, what is the weather like today?)

Say that it's raining.

### ¿Cómo pasarás tu fin de semana? (How are you going to spend your weekend?)

In this section you are going to talk about making plans.

#### Page 53, Actividad uno (Activity 1)

Raquel wants to know what Conchita is going to do this weekend. Listen to their conversation.

RAQUEL: ¿Qué vas a hacer este fin de semana, Conchita?  
(What are you going to do this weekend, Conchita?)

CONCHITA: El sábado por la mañana iré de compras a la ciudad como siempre. (Saturday morning I'm going shopping in the city as usual.)

RAQUEL: ¿Y qué comprarás? (What are you going to buy?)

CONCHITA: No sé. En mis ratos libres me gusta pasearme por la ciudad viendo las tiendas. Seguramente compraré unos zapatos. (I don't know. In my free time I like to stroll in the city and look at the shops. I'll probably buy some shoes.)

RAQUEL: ¿Pasarás toda la mañana en las tiendas? (Are you going to spend all morning in the shops?)

CONCHITA: Sí, luego a la una vendrá mi novio Esteban, y comeremos en un bar. (Yes, then at 1:00 my boyfriend Esteban will come and we'll have lunch at a bar.)

RAQUEL: ¿Iréis a algún sitio por la tarde? (Are you going somewhere in the afternoon?)

CONCHITA: Sí, a las cuatro jugaremos al tenis en el polideportivo con Ana y Ricardo y después nos bañaremos en la piscina que hay allí. (Yes, we'll play tennis at 4:00 at the athletic club with Ana and Ricardo, and then we'll swim in the pool there.)

RAQUEL: Y ¿qué haréis después? (And what are you going to do after that?)

CONCHITA: No sé, cenaremos quizás en algún restaurante y luego veremos una película o si estamos cansados, prepararé algo sencillo de comer en casa y nos sentaremos a ver la tele. (I don't know, perhaps we'll have dinner at a restaurant and then we'll watch a movie or, if we're tired, I'll make something simple to eat at home and we'll sit down to watch TV.)

RAQUEL: ¿Y el domingo? (And on Sunday?)

CONCHITA: El domingo iré a misa temprano. Durante el día tendré que limpiar mi piso, pero también descansaré. Esteban irá a ver el fútbol, pero a mí no me gusta. Yo me sentaré en la terraza y leeré un libro o una revista. Me acostaré temprano porque el lunes tengo que ir a trabajar. (On Sunday I'll go to mass early. During the day I'll have to clean the apartment but I'm also going to rest. Esteban will go to see a soccer game but I don't like soccer. I'll sit on the terrace and read a book or a magazine. I'll go to bed early because on Monday I have to go to work.)

Did you understand how Conchita is spending her weekend? Among other things, she'll go shopping.

Listen and repeat.

Iré de compras.

And she will probably buy some shoes.

Compraré unos zapatos.

She will meet her boyfriend and they will eat at a bar. Comeremos en un bar.

And they will go swimming.

Nos bañaremos.

They will also have dinner.

Cenaremos.

How about Sunday? Esteban will go to see a soccer game.

Irá a ver el fútbol.

But she will read a book or a magazine.

Leeré un libro o una revista.

#### Page 53, Actividad tres (Activity 3)

Listen to Nicola and Juan, two Spanish teachers who are going to South America for their Christmas holidays. Their friend Pilar is asking about their plans. Nicola and Juan talk about where they plan to go and what they want to do. Listen carefully for "we" verb forms in the future tense. Listen and repeat. You will hear:

We will continue.

Continuaremos.

We will be in Buenos Aires.

Estaremos en Buenos Aires.

We will take the plane.

Tomaremos el avión.

*We will want to see.*  
Querremos ver.

*We will return in January.*  
Volveremos en enero.

*We will travel in a bus.*  
Viajaremos en autobús.

*We will make some trips.*  
Haremos unas excursiones.

*You will also hear the names of days and dates.*  
*Listen and repeat.*

*next Wednesday*  
el miércoles que viene

*December 15*  
el quince de diciembre

*January 11*  
el once de enero

*Now listen to Nicolás, Juan, and Pilar.*

PILAR: ¿Cuándo os marcharéis a Sudamérica? (*When will you leave for South America?*)

NICOLA: El miércoles que viene, quince de diciembre. Tomaremos el avión de Madrid a Caracas en Venezuela. (*Next Wednesday, December 15. We'll take the plane from Madrid to Caracas in Venezuela.*)

JUAN: Pasaremos tres días allí. Luego el martes, veintidós de diciembre, continuaremos el viaje hasta Buenos Aires donde vive mi tía. (*We'll spend three days there. Then, on Tuesday, December 22, we'll travel to Buenos Aires, where my aunt lives.*)

NICOLA: Estaremos en casa de la tía durante las fiestas de Navidad, luego la acompañaremos a Punta del Este en la costa de Uruguay donde descansaremos, nadaremos, tomaremos el sol ... (*We'll stay at my aunt's place during the Christmas holidays; then we'll go with her to Punta del Este on the coast of Uruguay where we'll rest, swim, sunbathe...*)

PILAR: ¿Cuánto tiempo os quedaréis en la costa? (*How long will you stay on the coast?*)

JUAN: No mucho porque queremos ver otras cosas. (*Not long because we will want to see other things.*)

NICOLA: El treinta y uno de diciembre volveremos a Buenos Aires de donde viajaremos a Bariloche en autobús. (*On December 31 we'll go back to Buenos Aires; from there we'll travel to Bariloche by bus.*)

JUAN: Será un viaje muy largo pero más barato que el avión. Desde Bariloche haremos unas excursiones en los Andes. (*It will be a long trip but cheaper than by plane. From Bariloche we'll make some trips to the Andes.*)

PILAR: ¿Iréis a Chile? (*Will you go to Chile?*)

NICOLA: Sí, el cuatro de enero cruzaremos los Andes en autobús hasta Valdivia, y el día cinco subiremos hasta Santiago, la capital. (*Yes, on January 4 we'll cross the Andes by bus to Valdivia and on the 5<sup>th</sup> we will go up to Santiago, the capital.*)

PILAR: ¿Y cuándo tendréis que volver a España? (*And when will you have to come back to Spain?*)

JUAN: Tendremos que estar en la universidad el once de enero. Entonces nos quedaremos en Chile hasta el día siete que es jueves. Y el avión saldrá de Santiago por la noche y llegará a Madrid el día ocho. (*We'll have to be back at the university on January 11. So we'll stay in Chile till the 7<sup>th</sup>, which is Thursday. And the plane will leave from Santiago at night and we'll be in Madrid on the 8<sup>th</sup>.)*

PILAR: Estaréis muy cansados. (*You'll be very tired.*)

JUAN: Sí, pero podremos dormir durante todo el fin de semana. (*Yes, but we will be able to sleep all weekend.*)

*Your turn. A friend asks you what you are planning to do for the weekend. What will you say?*

¿Cómo pasarás este fin de semana? ¿Qué harás? (*How are you going to spend the weekend? What are you going to do?*)

*Say that on Saturday morning you'll play tennis with your friends.*

¿Y después? (*And then?*)

*Say that you'll have lunch in a bar with your friends.*

¿Y por la tarde? (*And in the afternoon?*)

*Say that you and your friends will go to the soccer game.*

¿Qué haréis después del fútbol? (*What are you going to do after the soccer game?*)

*Say that you'll return home, you'll prepare a meal, and you'll watch TV.*

¿Cómo pasarás el domingo? (*How are you going to spend Sunday?*)

*Say that you'll relax. You'll read the paper but you will also have to clean your apartment.*

### **¿Qué fecha es? (What is the date today?)**

*In this section we will talk about people's schedules.*

#### Page 57, Actividad uno (Activity 1)

*Elena and her curious neighbor, Señora Notario, talk about summer vacation plans. This seems a bit unusual because it is still winter. What day is it? Listen and repeat.*

¿Qué fecha es?

*It's the 18<sup>th</sup> of February.*

Estamos a dieciocho de febrero.

*Señora Notario asks Elena when she is going to take her vacation. Notice that the Spanish word for vacation is plural.*

vacaciones

*Listen and repeat.*

¿Cuándo vas a tomar tus vacaciones? (When are you going to take your vacation?)

*"I'm going to take it in July and August," Elena replies.*

Voy a tomarlas en julio y agosto.

*And she's going to go to Italy.*

Voy a ir a Italia.

*Now listen to Elena and Señora Notario.*

SEÑORA NOTARIO: Elena, ¿qué fecha es hoy? (Elena, what date is it today?)

ELENA: Estamos a dieciocho de febrero. (It's February 18.)

SEÑORA NOTARIO: Sí, todavía estamos en invierno y tengo frío. ¡Vamos a hablar de las vacaciones! ¿Cuándo vas a tomar tus vacaciones este año? (Yes, it's still winter, and I'm cold. Let's talk about vacation! When are you going to take your vacation this year?)

ELENA: Voy a tomarlas en julio y agosto, desde el dieciocho de julio hasta el quince de agosto. (I'll take it in July and August, from July 18 to August 15.)

SEÑORA NOTARIO: ¿Adónde vas a ir? (Where are you going to go?)

ELENA: Voy a ir con mi hermano y su mujer a Italia. (I'm going to Italy with my brother and his wife.)

SEÑORA NOTARIO: ¿Qué vas a hacer allí? (What are you going to do there?)

ELENA: Vamos a ir en coche hasta algún sitio del norte. Luego cada uno podrá hacer lo que le gusta. (We're going by car to some place in the north. Then each of us can do what he/she likes.)

SEÑORA NOTARIO: ¿Qué quieres decir? (What do you mean?)

ELENA: Bueno, a mi hermano y a su mujer les gusta la música; podrán ir a una ópera o un concierto. Hay varios espectáculos musicales en verano; ellos querrán ir a varios museos y visitar monumentos. A mí no me gusta todo eso; yo prefiero dar paseos a pié o en bicicleta. Alquilaré una bicicleta y pasaré un par de días en el campo. (Well, my brother and his wife like music; they can go to an opera or a concert. There are a lot of music events in the summer; they will want to go to several museums and visit monuments. I

*don't like all this; I prefer to take trips on foot or by bike. I'll rent a bike and spend a couple of days in the country.)*

SEÑORA NOTARIO: ¿Qué otras cosas te gusta hacer cuando estás de vacaciones? (What else do you like to do when you are on vacation?)

ELENA: También me gusta ir a pescar; llevaré mi caña de pesca. (I also like to go fishing; I'll take my fishing rod with me.)

SEÑORA NOTARIO: Hace calor en Italia en verano, ¿no? (It's hot in the summer in Italy, isn't it?)

ELENA: Sí, pero no hace tanto calor en el norte como en el sur; hace mucho más calor en Nápoles que en los Alpes ¡y mucho más calor que aquí en febrero! (Yes, but in the north it is not as hot as in the south; it's much hotter in Naples than in the Alps, and much hotter than here in February!)

### Page 57, Actividad tres (Activity 3)

*Now listen to Antonio talking about his schedule of athletic events for the coming year.*

El cinco de enero iré con unos amigos a las montañas a esquiar. (On January 5 I'm going to the mountains with some friends to ski.)

El catorce de febrero pasaré tres días en las montañas haciendo alpinismo. (On February 14 I'll spend three days in the mountains climbing.)

El veintiocho de marzo jugaré a la pelota en Bilbao. (On March 28 I'll play ball in Bilbao.)

El diecisiete de abril daré un paseo en bicicleta. (On April 17 I'll take a tour by bike.)

El diez de mayo tomaré parte en un concurso de boxeo. (On May 10 I'll take part in a boxing competition.)

El treinta de junio estaré en Francia en un concurso de ciclismo. (On June 30 I'll be in France for a cycling competition.)

El doce de julio nadaré para mi equipo en el polideportivo de mi ciudad. (On July 12 I'll swim for my team at the athletic club in my town.)

El dos de agosto recibiré a unos deportistas extranjeros en mi casa. (On August 2 I'll have some foreign athletes at my home.)

El trece de septiembre tomaré parte en un concurso de tenis. (On September 13 I'll take part in a tennis competition.)

El treinta y uno de octubre tendré que estar en Portugal para un concurso de golf. (On October 31 I'll have to be in Portugal for a golf competition.)

El veintiuno de noviembre daré un largo paseo en el campo con mis amigos. (On November 21 I'll take a long trip to the country with my friends.)

El veintiocho de diciembre viajaré a Argentina con mi equipo de fútbol. (On December 28 I'll travel to Argentina with my soccer team.)

### Pronunciation

You've learned about stressed final vowels in the preterite tense in Unit 3. The future tense also has stressed final vowels; the big difference is that they are always preceded by the letter "r." Listen and repeat.

volveré (I'll return)  
tomaré (I'll take)  
recibirá (he'll receive)  
quedaréis (you'll stay)  
vendrán (they'll come)

Make sure you trill that "r." Try some single "r's" in words that occurred in this unit.

extranjero (foreigner)  
siempre (always)  
sentarse (to sit down)  
leer (to read)  
miércoles (Wednesday)  
martes (Tuesday)  
viernes (Friday)  
largo (long)  
ópera (opera)

Now compare the single "r" and the much more strongly rolled double "r."

pero (but)  
perro (dog)  
caro (expensive)  
carro (car)  
cero (zero)  
cierro (I close)

And now on to the Extra section for Unit 4!

## Extra Unit 4

### Page A8, Actividad uno (Activity 1)

Listen to the weather forecast.

1

Mañana la temperatura bajará y hará bastante frío. Por la noche habrá posibilidad de nieve en las montañas y en la costa habrá lluvia todo el día. (Tomorrow the temperature will go down and it will be quite cold. During the night it will probably snow in the mountains and it will rain on the coast all day long.)

2

El pronóstico del tiempo para mañana no es muy optimista. Habrá temperaturas bajas con nubes y niebla. En la costa norte habrá tormentas y mucho viento. (The weather forecast for

tomorrow is not very optimistic. There will be low temperatures with clouds and fog. On the north coast there will be storms and it is going to be very windy.)

3

¡Buenas noticias! Mañana hará mucho calor y sol; las temperaturas serán muy altas, alrededor de los treinta y cinco grados centígrados, ¡ideal para ir a la playa! (Good news! Tomorrow is going to be very hot and sunny; temperatures will be very high, about 35 degrees centigrade, ideal for going to the beach!)

4

Tendremos temperaturas normales de primavera. En la región norte habrá vientos provenientes del oeste. Si va a ir a las montañas, prepárese porque por la tarde tendremos tormentas a más de mil metros de altura. (We're going to have normal spring temperatures. In the north there will be winds coming from west. If you're going to the mountains, be prepared because there will be afternoon storms above 1,000 meters.)

5

En todo el país habrá temperaturas altas de verano durante el día. Por la tarde habrá posibilidad de lluvia en el interior. (Throughout the whole country there will be high summer temperatures during the day. In the afternoon rain is possible in the interior.)

6

Por la noche bajará la temperatura y tendremos una noche muy fría. Por eso en la mañana habrá la posibilidad de hielo en las carreteras: ¡se recomienda que tengan mucho cuidado al conducir! (During the night the temperature will go down and we will have a very cold night. That's why in the morning there will probably be ice on the roads. We recommend that you be very careful driving!)

### Page A8, Actividad dos (Activity 2)

Now listen to another weather forecast, then answer the questions in your book.

El pronóstico del tiempo para este fin de semana es muy prometedor para disfrutar de los últimos días de verano. Por lo general la temperatura subirá el sábado. (The weather forecast for this weekend is very promising for enjoying the last days of summer. In general, the temperature will be higher on Saturday.)

En el centro del país y a más de mil metros de altura, la temperatura será de quince grados centígrados por la mañana y de veinticinco grados centígrados el resto del día. (In the middle of the country and above 1,000 meters altitude, the temperature will be 15 degrees centigrade in the morning and 25 degrees centigrade the rest of the day.)

En las montañas estará despejado y con mucho sol. (In the mountains it is going to be clear and very sunny.)

En las regiones de Cataluña y Cantabria será mejor preparar los paraguas porque habrá tormentas por la tarde. (In the Catalan

and Cantabrian regions it will be best to get the umbrellas ready because there are going to be afternoon storms.)

En el sur de España la temperatura será de treinta y cinco grados centígrados al mediodía; por la noche habrá viento y la temperatura bajará. (In southern Spain, temperature will be 35 degrees centigrade at midday; at night it will be windy and the temperature will fall.)

El domingo estará despejado por la mañana y nublado por la tarde, quizás con lluvia por la noche. (Sunday will be clear in the morning and cloudy in the afternoon, perhaps with rain during the night.)

### Page A9, Actividad tres (Activity 3)

Listen to the following people talking about what they will do this weekend.

1

FRIEND: Hola, José. ¿qué vas a hacer este sábado? (Hi, José, what are going to do on Saturday?)

JOSÉ: Voy a ir a ver un partido de fútbol. ¿Quieres venir conmigo? (I'm going to see a soccer game. Do you want to come with me?)

FRIEND: No, no puedo, gracias. Yo iré a la playa y tomaré el sol. ¡Qué te diviertas! (No, I can't, thank you. I'm going to the beach to sunbathe. Have a great time!)

2

CARMEN: El fin de semana hará mucho sol. ¿Quieren que vayamos al lago? (It's going to be very sunny over the weekend. Would you like to go to the lake?)

ANA: Sí, claro, así podré nadar en el lago. (Sure, that way I will be able to swim in the lake.)

3

FRIEND: Yo pienso que mejor daré un paseo en bicicleta. ¿Y tú, Juan? (I think I prefer to take a trip by bike. What about you, Juan?)

JUAN: Yo leeré el periódico en mi casa porque no me gusta el calor. (I'm going to read the paper at home because I don't like heat.)

4

MARÍA: El sábado haré las cortinas nuevas para el dormitorio. ¿Y tú qué vas a hacer? (Saturday I'm going to make the new curtains for the bedroom. What are you going to do?)

FRIEND: Yo iré a un bar a tomar unas copas con unos amigos. ¿Por qué no vienes mejor con nosotros? (I'm going to a bar to have a few drinks with some friends. Why don't you come with us instead?)

MARÍA: Vale, las haré el domingo. (OK, I'll make them on Sunday.)

### Page A10, Actividad cinco (Activity 5)

Listen to your boss announcing the company's plan for the rest of the year.

El dos de enero nos uniremos con la compañía Química Alfa. (On January 2 we're going to merge with the company Química Alfa.)

El cuatro de febrero la compañía tomará el nuevo nombre de Timalsa. (On February 4 the company will take the new name Timalsa.)

El diez de abril tres de los directores de esta compañía se jubilarán. (On April 10 three of the company directors will retire.)

El veinticinco de mayo se instalará el nuevo director general. (On May 25 the new general director will take office.)

El siete de julio mandaremos una delegación a un congreso en Washington DC. (On July 7 we will send a delegation to a meeting in Washington DC.)

El treinta y uno de agosto habrá una gran exposición química en Madrid. (On August 31 there will be a big chemical exposition in Madrid.)

El quince de octubre recibiremos a un grupo de químicos japoneses. (On October 15 we will welcome a group of Japanese chemists.)

That's all for now! Next time Unit 5.

¡Hasta la próxima! (See you next time!)

## Unit 5, Capítulo cinco

### Planes y reuniones (Plans and Meetings)

In this unit you will learn how to ask someone to go out; talk about a film, or a play, or a hobby; and to say what you used to do.

#### **¿Por qué no vamos al cine? (Why don't we go to the movies?)**

In this section we are going to talk about the movies.

#### Page 64, Actividad uno (Activity 1)

Mari-Carmen and Tomás are talking about what they are going to do on Saturday evening. Tomás is reading the newspaper and suggests going to the movies. Listen and repeat.

¿Por qué no vamos al cine?

He says there is a new film by the Spanish director Pedro Almodóvar.

Ponen una nueva película de Pedro Almodóvar.

He also suggests a detective film.

También hay una película policíaca.

Mari-Carmen wants to know if any interesting plays are being put on.

¿Qué ponen en el teatro? ¿Hay alguna obra interesante?

He replies that there is a classic play *The Mayor of Salamea*.

En el Teatro Liceo ponen *El Alcalde de Salamea* de Calderón.

*But Tomás thinks that it will probably be very long, so Mari-Carmen asks about concerts and other shows. Listen and repeat.*

¿Hay algún concierto o espectáculo?

*Tomás says that the Opera is offering Carmen but there are no tickets left. Listen and repeat.*

En la Ópera ponen Carmen de Bizet pero no quedan entradas.

*Finally Mari-Carmen says that she'd just like to go to a good restaurant. Listen and repeat.*

A mí me gustaría salir a cenar a un buen restaurante.

*And after that, they could go dancing or see a movie. Y luego ir a una discoteca o al cine.*

*Now listen to the full dialog.*

TOMÁS: ¿Por qué no vamos al cine? Ponen una nueva película de Pedro Almodóvar en el Cine Colón. ¡Será muy divertida! (*Why don't we go to the movies? There is a new film by Pedro Almodóvar playing at the Colón Cinema. It should be very funny.*)

MARI-CARMEN: ¿De qué trata? (*What is it about?*)

TOMÁS: No sé, pero todas sus películas tratan de la vida moderna española y siempre son divertidas. También hay una película policíaca en el Cine Cervantes. (*I don't know, but all his movies are about modern Spanish life and they are always very amusing. There is also a detective movie at the Cervantes Cinema.*)

MARI-CARMEN: ¿A qué hora empieza la película policíaca? (*At what time does the detective movie start?*)

TOMÁS: Empieza a las siete o a las once de la noche. Terminará sobre las nueve o la una. (*It starts at 7:00 and at 11:00 at night. It will end at about 9:00 or 1:00.*)

MARI-CARMEN: ¿Qué ponen en el teatro? ¿Hay alguna obra interesante? (*What is playing at the theater? Is there any interesting play?*)

TOMÁS: ¡A ver! En el Teatro Liceo ponen El Alcalde de Salamea de Calderón; es una obra clásica. (*Let's see. At Teatro Liceo, "The Mayor of Salamea" by Calderón is playing; it's a classic play.*)

MARI-CARMEN: Sí, es una tragedia. (*Yes, it's a tragedy.*)

TOMÁS: Las obras clásicas son muy largas; duran tres horas o más. (*Classic plays are very long; they last three hours or more.*)

MARI-CARMEN: ¿Hay algún concierto o espectáculo? (*Is there a concert or show?*)

TOMÁS: En el Salón de Música, la Orquesta de Moscú da un programa de música rusa. En la Ópera ponen Carmen de Bizet, pero no quedan entradas. (*At the Salón de Música, the Moscow Orchestra is putting on a*

*program of Russian music. At the Opera, Carmen by Bizet is playing, but there are no tickets left.*)

MARI-CARMEN: ¡Menos mal! Para mí la ópera es aburrida ... ¿Sabes, Tomás? A mí me gustaría salir a cenar a un buen restaurante y luego, si nos da la gana, ir a alguna discoteca a bailar, o al cine si prefieres. (*What a relief! For me the opera is boring. You know, Tomás? I would like to go out to dinner at a good restaurant and then, if we feel like it, go to some disco to dance, or to the movies if you prefer.*)

TOMÁS: ¿Por qué no? Entonces llamaré para reservar una mesa y después de cenar iremos a la discoteca Oasis o al cine Cervantes. (*Why not? Then I'll call to reserve a table and, after we have dinner, we'll go to the Oasis Disco or to the Cervantes Cinema.*)

### Page 65, Actividad tres (Activity 3)

*On Monday at work Tomás and a friend are talking about the movie. His friend asks, "Did you like the movie?" Listen and repeat.*

¿Te gustó? ¿Te gustó la película?

*He responds that not particularly. In fact, the film was only so-so.*

No mucho. La película era bastante corriente.

*He also asks what it was about.*

¿De qué trataba?

*It was about a private detective.*

Trataba de un detective privado.

*Then the friend asks if Tomás liked the actors.*

¿Te gustaron los actores?

*Tomás replies that the actor who played the detective acted very well and the actress was very good looking. Actuó muy bien. Y la actriz era muy guapa.*

*Now listen to the conversation.*

FRIEND: ¿Te gustó la película? (*Did you like the movie?*)

TOMÁS: No mucho. La película era bastante corriente. (*Not particularly, the film was only so-so.*)

FRIEND: ¿De qué trataba? (*What was it about?*)

TOMÁS: Trataba de un detective privado que tuvo que buscar al marido de una mujer francesa. (*It was about a private detective who had to look for the husband of a French woman.*)

FRIEND: ¿Por qué? (*Why?*)

TOMÁS: Porque desapareció sin decir nada. (*Because he disappeared without saying anything.*)

FRIEND: ¿Y lo encontró? (*And did he find him?*)

TOMÁS: Sí, lo encontró muerto en una casa. (*Yes, he found him dead.*)

FRIEND: ¿Te gustaron los actores? (*Did you like the actors?*)

- TOMÁS: El protagonista, el detective, actuó muy bien y la actriz que hacía el papel de la mujer francesa era muy guapa. (*The main character, the detective, acted very well, and the actress who played the role of the French woman was very good looking.*)
- FRIEND: ¿Y la acción? ¿Qué ocurrió? (*And the action? What happened?*)
- TOMÁS: En general fue bastante lenta y aburrida. (*In general, it was quite slow and boring.*)

#### Page 65, Actividad cuatro (Activity 4)

*Listen to some people giving their opinions about a movie or a theatrical show that they've recently seen.*

1  
No me gustó nada la película. ¡Los actores eran muy malos! (*I didn't like the film at all. The actors were very bad.*)

2  
Es una obra muy divertida; me reí mucho. Voy a verla otra vez. (*It's a very amusing play; I laughed a lot. I'm going to see it again.*)

3  
Fuimos al teatro ayer por la noche a ver una obra clásica. Duró horas y horas; fue bastante aburrida. (*Yesterday evening we went to the theater to see a classic play. It lasted hours and hours; it was quite boring.*)

4  
El protagonista no sabía su papel: ¡fue un desastre! (*The main character didn't know his role: it was a disaster!*)

5  
Es una película muy divertida. ¡Te la recomiendo! (*It is a very amusing film. I recommend it!*)

6  
¡La orquesta tocó estupendamente! ¡Fue un concierto magnífico! (*The orchestra played wonderfully! It was a magnificent concert!*)

7  
¡Encontré la acción de la obra muy aburrida! (*I found the action of the play very boring!*)

8  
Es una obra interesante y divertida. ¡Tienes que ir a verla! (*It's an interesting and amusing play. You have to go see it!*)

*Your turn. Complete the following dialog. Follow the prompts.*

*Suggest going to the movies or the theater.*

Buena idea. ¿Qué te gustaría ver? (*Good idea. What would you like to go see?*)

*Suggest a movie.*

Sí, quizás una película norteamericana. (*Yes, perhaps an American movie.*)

*Say that you don't like American movies; you prefer Spanish movies.*

De acuerdo. (*Agreed.*)

*Ask your friend if she has the newspaper.*

Sí, aquí lo tienes. (*Yes, here it is.*)

*Ask what time the movie starts and ends.*

Empieza a las siete y media y termina a las nueve y media. (*It starts at 7:30 and ends at 9:30.*)

*Suggest that, instead of going to the movie at 7:30, you go out for dinner and then go to the movie afterwards.*

Sí, también empieza a las diez y media. (*Yes, it starts at 10:30 too.*)

#### **Hace años ... (Years ago...)**

*In this section you will talk about some of the things you used to do in the past.*

#### Page 67, Actividad uno (Activity 1)

*You are going to hear a number of people talking about their hobbies and interests and when they became interested in them. You will hear frequently the Spanish equivalent of "ago."*

hace

*First listen and repeat.*

hace una hora  
*an hour ago*

hace dos años  
*two years ago*

*To ask when someone started doing something use:*  
¿Cuándo empezó usted a ... (*When did you start...?*)

*Followed by the activity. Listen and repeat.*

¿Cuándo empezó a coleccionar antigüedades? (*When did you start collecting antiques?*)

¿Cuándo empezó a coleccionar sellos? (*When did you start collecting stamps?*)

*Señor Castillo says he started collecting antiques ten years ago. Listen and repeat.*

Hace diez años.

*When he was in London.*

Estaba en Londres.

*Señora Ponce started to paint many years ago. Empecé a pintar hace muchos años.*

*When she was 20.*

Cuando tenía veinte años.

*Pablo says that he started collecting stamps about 15 years ago, when he used to work in Chile.*

*Listen and repeat.*

Empecé hace unos quince años cuando trabajaba en Chile.

*Now listen to the conversations. The other hobbies mentioned include:*

la fotografía  
*photography*  
la música pop  
*pop music*  
ir a la ópera  
*go to the opera, and*  
tocar la guitarra  
*play guitar.*

1  
INTERVIEWER: Señor Castillo, ¿cuándo empezó usted a coleccionar antigüedades? (*Señor Castillo, when did you start collecting antiques?*)  
SEÑOR CASTILLO: Hace diez años estaba en Londres y vi una jarra que me gustó mucho. (*Ten years ago I was in London and I saw a jar that I liked very much.*)  
INTERVIEWER: ¿Cuánto dinero pagó usted? (*How much did you pay for it?*)  
SEÑOR CASTILLO: No me acuerdo, pero pagué muy poco. Pero en aquel momento me enganché y me hice aficionado de la porcelana antigua. (*I don't remember, but I paid very little money. But at that moment I got hooked and I became an enthusiast of antique porcelain.*)

2  
INTERVIEWER: Señora Ponce, ¿qué le gusta a usted hacer en sus ratos libres? (*Señora Ponce, what do you like to do in your spare time?*)  
SEÑOR PONCE: Yo soy aficionada a la pintura. Me gusta salir al campo a pintar el paisaje, las iglesias antiguas, los ríos, los árboles ... (*I love painting. I like to go to the country to paint the landscape, the old churches, the rivers, the trees...*)  
INTERVIEWER: ¿Y cuándo empezó a pintar? (*And when did you start to paint?*)  
SEÑOR PONCE: Empecé a pintar hace muchos años cuando tenía unos veinte años. (*I started painting many years ago when I was about 20.*)

3  
INTERVIEWER: Pablo, ¿tienes alguna colección? (*Pablo, do you have any collections?*)  
PABLO: Sí, tengo una colección de sellos. Tengo sellos de muchos países. (*Yes, I have a stamp collection. I have stamps from many countries.*)  
INTERVIEWER: ¿Tienes una especialidad? (*Do you have a specialty?*)  
PABLO: Sí, tengo una colección especial de sellos chilenos. (*Yes, I have a special collection of Chilean stamps.*)  
INTERVIEWER: ¿Y cuándo empezaste a coleccionar sellos? (*And when did you start collecting stamps?*)

PABLO: Empecé hace unos quince años cuando trabajaba en Chile. (*I started about 15 years ago when I was working in Chile.*)

4  
INTERVIEWER: Señora Blancos, ¿tiene usted algún interés? (*Señora Blancos, do you have any interests?*)  
SEÑOR BLANCOS: Sí, a mí me gusta la fotografía. (*Yes, I like photography.*)  
INTERVIEWER: ¿Y hace mucho tiempo que usted empezó a sacar fotos? (*Did you start taking photographs a long time ago?*)  
SEÑOR BLANCOS: Sí, bastante. Compré mi primera máquina fotográfica cuando tenía dieciocho años. Sacaba las fotos entonces en blanco y negro. ¡No había en color! (*Yes, quite a long time ago. I bought my first camera when I was 18. At that time I used to take black and white photos. There was no color photography!*)

5  
INTERVIEWER: Javi ¿tienes un hobby? (*Javi, do you have hobby?*)  
JAVI: Yo tengo una colección de música pop: desde Elvis Presley hasta los conjuntos de hoy en día. (*I have a collection of pop music: from Elvis Presley to the bands of today.*)  
INTERVIEWER: ¿Y cuándo empezaste a coleccionarla? (*And when did you start collecting it?*)  
JAVI: Hace tres años mis padres me regalaron un compact disc para mi cumpleaños y entonces empecé a coleccionar. (*Three years ago my parents gave me a CD as a birthday present and then I started to collect.*)

6  
INTERVIEWER: Señora Álvarez, ¿tiene usted algún interés preferido? (*Señora Álvarez, do you have a favorite interest?*)  
SEÑORA ÁLVAREZ: Sí, ¡me encanta ir a la ópera! (*Yes, I love going to the opera!*)  
INTERVIEWER: ¿Y cuándo vio usted su primera ópera? (*And when did you see your first opera?*)  
SEÑORA ÁLVAREZ: Fui por primera vez a la ópera con mi madre hace muchos años cuando vivíamos en Buenos Aires. ¡Ibamos al teatro Colón. Allí ponían todas las óperas famosas. (*I went to the opera for the first time with my mother many years ago when we lived in Buenos Aires. We went to the Colon theater. They used to put on all the famous operas there.*)

7  
INTERVIEWER: Felipe, ¿qué te gusta hacer en tus ratos libres? (*Felipe, what do you like to do in*

your spare time?)

FELIPE: A mí me gusta tocar la guitarra. (I like to play the guitar.)

INTERVIEWER: ¿Hace poco que aprendiste? (Did you learn a short time ago?)

FELIPE: No, aprendí hace ocho años. (No, I learned eight years ago.)

### ¿Dónde vivía usted? (Where did you use to live?)

*In this section we are going to talk about the way things used to be.*

#### Page 71, Actividad uno (Activity 1)

*Vicenta lives in the country. Listen to her talking about what her life was like when she and her husband lived in the city. Pay particular attention to how she says what she used to do. For example she says, "we used to live in an apartment." Listen and repeat.*

Vivíamos en un piso.

*And my husband used to work downtown.*  
Mi marido trabajaba en el centro.

*In the afternoons she used to meet her friends.*  
Me reunía con mis amigas.

*And she and her husband used to go many places.*  
*Listen and repeat.*

Íbamos al teatro. (We used to go to the theater.)

Íbamos al cine. (We used to go to the movies.)

Íbamos a la ópera. (We used to go to the opera.)

Salíamos casi todos los sábados. (We used to go out almost every Saturday.)

*Now listen to the whole conversation.*

INTERVIEWER: ¿Cómo era la vida cuando ustedes vivían en Madrid? (What was life like when you lived in Madrid?)

VICENTA: Bueno, la vida era muy distinta. Mi marido y yo vivíamos en un piso en el barrio de Argüelles que no está muy lejos del centro. (Well, life was very different. My husband and I used to live in an apartment in the neighborhood of Argüelles, which is not very far away from the city center.)

INTERVIEWER: ¿Trabajaban ustedes en Madrid? (Did you use to work in Madrid?)

VICENTA: Mi marido trabajaba en el centro y yo trabajaba por las mañanas en una oficina cerca de nuestra casa. Estando libre por las tardes me reunía con mis amigas en una cafetería donde tomábamos café y charlábamos. (My husband used to work downtown and I used to work mornings at an office close to our home. Since I was

free in the afternoon, I used to meet my friends at a café where we drank coffee and chatted.)

INTERVIEWER: ¿No tenían otros intereses? (Didn't you have other interests?)

VICENTA: ¡Claro! Mi marido y yo íbamos al teatro, al cine, a la ópera. Casi todos los sábados por la noche salíamos a algún sitio porque había muchas diversiones en Madrid. (Of course we did! My husband and I used to go to the theater, to the movies, to the opera. We used to go somewhere almost every Saturday night because there were many kinds of entertainment in Madrid.)

INTERVIEWER: ¿Su marido tenía algún interés? (Did your husband have any interests?)

VICENTA: Sí, le gustaba mucho la pintura y los domingos salía a los parques o al campo a pintar. A veces yo iba con él, a veces me quedaba en casa. Como él siempre quería vivir en el campo pues vinimos a vivir aquí y ahora, en lugar de ir al teatro, ¡vemos las obras de teatro en la televisión! (Yes, he liked painting very much, and Saturdays he used to go to parks or to the country to paint. Sometimes I went with him, sometimes I stayed home. Since he always wanted to live in the country, we came to live here, and now, instead of going to theater, we watch plays on TV!)

#### Page 73, Actividad cuatro (Activity 4)

*Listen to some people talking about what they used to do in the past for fun.*

1

INTERVIEWER: Andrés, antes de vivir aquí ¿qué hacías los domingos? (Andrés, before you lived here, what did you use to do Sundays?)

ANDRÉS: Yo iba todos los domingos a jugar al fútbol; después tomaba algo en un bar con mis compañeros. (Every Sunday I used to play soccer; then I had a drink at a bar with my friends.)

2

INTERVIEWER: Julia y Pepe, ¿qué hacían ustedes los sábados antes de tener niños? (Julia and Pepe, what did you use to do Saturdays before you had children?)

JULIA: Nosotros los sábados jugábamos al tenis. (Saturdays we used to play tennis.)

PEPE: Sí, jugábamos al tenis. (Yes, we used to play tennis.)

3

INTERVIEWER: Alfredo, ¿cómo pasabas los fines de semana antes de venir a Madrid? (Alfredo,

*how did you use to spend your weekends before you came to Madrid?)*

ALFREDO: Yo iba muchas veces a pescar. Pescaba en el río que había cerca de mi casa. (I used to go fishing a lot. I used to fish in the river that was close to my house.)

4

INTERVIEWER: Señora Flores, ¿qué hacía cuando era soltera? (Señora Flores, what did you use to do when you were single?)

SEÑORA FLORES: Yo antes de casarme vendía antigüedades. (Before I married, I used to sell antiques.)

5

INTERVIEWER: Señor Carmona, cuando trabajaba en México ¿qué interés tenía? (Señor Carmona, what were your interests when you used to work in Mexico?)

SEÑOR CARMONA: Me gustaba la fotografía. Sacaba muchas fotos del paisaje. (I liked photography. I used to take many photographs of the landscape.)

6

INTERVIEWER: Señora Alfonsín, antes de venir a vivir en el campo ¿qué interés tenía? (Señora Alfonsín, what interests did you have before you came to live in the country?)

SEÑORA ALFONSÍN: Cuando vivía en Londres yo iba mucho al teatro; me gustaban principalmente las obras modernas. (When I lived in London I used to go to the theater very often; I mostly liked modern plays.)

*Your turn. You're talking to your new neighbors, the Vegas. You don't know them very well and want to find out more about them. Take part in the dialog.*

*Ask where they lived before coming here.*

Antes de venir a vivir aquí, vivíamos en la costa. (Before we came to live here, we used to live on the coast.)

*Ask Señor Vega what they used to do on weekends.*

Los fines de semana en verano íbamos a la playa; nos bañábamos. (During the weekends in the summer, we used to go to the beach; we used to swim.)

*Ask Señora Vega if she used to work downtown.*

Sí, tenía un trabajo que hacía por las mañanas. (Yes, I had a job in the morning.)

*Ask her what interests she used to have.*

Los domingos iba a la costa o al campo a pintar. (Sundays I used to go to the coast or to the country to paint.)

*And ask her what her husband used to do in his spare time.*

A él también le gustaba pintar en sus ratos libres. (He also liked to paint in his spare time.)

## Pronunciation

*You have heard two examples of the letter "ü"; "ü" with the dieresis. These words were:*

antigüedades

and

Argüelles

*Why do they have this type of accent? In the combinations: "g u e" and "g u i," the "ü" is silent, as in:*

pague

or

guitarra

*Therefore when the "ü" is supposed to be pronounced, as it is in:*

antigüedades

*That sound is signaled by spelling it with the dieresis. The table below tells you how to write the sounds "g" and "gu."*

*Practice them by repeating the examples.*

g a

diga (say)

haga (do)

larga (long)

g u a

agua (water)

Guadalajara

antigua (ancient)

g u e

pague (pay)

guerra (war)

g ü e

antigüedades (antiques)

Argüelles

g u i

guitarra (guitar)

g ü i

argüir (to deduce)

g o

hago (I do)

digo (I say)

largo (long)

g u o

antiguo (old)

g u

algún (some)

*You've now finished Unit 5. If you want to practice some more, go to the Extra section.*

¡Buena suerte! (Good luck!)

## Extra Unit 5

### Page A11, Actividad uno (Activity 1)

*Listen to these critics reviewing a movie or a play.*

1

¡La película es sensacional! La trama es sencilla pero los actores la hacen muy interesante. ¡La actuación es magnífica! (The film is sensational! The plot is simple, but the actors make it very interesting. The acting is magnificent!)

2

Es una buena comedia. ¡El público se murió de risa; el protagonista es muy cómico! (It's a good play. The audience died laughing; the main character is really comical!)

3

Mm ... la trama es absurda. La película en general muy aburrida, ¡casi me duermo! (Hmm...the plot is absurd. The film in general is very boring; I almost fell asleep!)

4

¡Me parece que exageras! La trama es original. Creo que al público le gustó. En mi opinión fue un éxito. (I think you are exaggerating. The plot is original. I think the audience liked it. In my opinion it was a success.)

5

¡Es una pena, pero creo que la película fue muy aburrida! ¡Va a ser un fracaso! Los actores son incompetentes y la historia es absurda. (It's a pity, but I think that the film was very boring. It's going to be a flop. The actors are incompetent and the story is absurd.)

6

El protagonista es simpático, pero la trama es de interés local y poco original. Quizás tenga éxito, pero si no le gusta al público, puede ser un fracaso. No sé ... (The main character is nice but the story is of limited interest and is not very original. Perhaps it will be a success but, if people don't like it, it could be a flop. I don't know...)

### Page A11, Actividad dos (Activity 2)

*Listen to this interview with a legendary actress.*

INTERVIEWER: Camila, ¿cuándo se jubiló usted? (Camila, when did you retire?)

CAMILA: Me jubilé hace dos años. (I retired two years ago.)

INTERVIEWER: ¿Quiere hablarme un poco de su vida como actriz? (Would you like to tell me a little about your life as an actress?)

CAMILA: Mi primera aparición en la escena fue en

Montevideo cuando tenía doce años. Actuaba en una producción de mi escuela. (My first appearance on stage was in Montevideo when I was 12 years old. I acted in a school production.)

INTERVIEWER: ¿Cuándo se hizo usted actriz profesional? (When did you become a professional actress?)

CAMILA: Estudié teatro en la universidad y mientras estaba allí participé en varias producciones universitarias. Luego me uní a una tropa de actores ambulantes que viajaba por Argentina, Uruguay y Chile. (I studied theatre at the university and when I was there, I took part in several university productions. Then I joined a troupe of actors that toured through Argentina, Uruguay, and Chile.)

INTERVIEWER: ¿Qué tipo de representaciones daban? (What kind of performances did you use to hold?)

CAMILA: A veces dábamos representaciones en los teatros pero muchas veces actuábamos al aire libre en las plazas de las ciudades y pueblos ¡y dormíamos en los hoteles y las pensiones más baratas! (Sometimes we performed in theaters but many times we gave open-air performances in the squares of the towns and the cities. We used to sleep in the cheapest hotels and hostels!)

INTERVIEWER: ¡Pero usted se hizo famosa! ¿Cuándo y cómo ocurrió? (But you became famous! When and how did it happen?)

CAMILA: Fue cuando hacía de Adela en La Casa de Bernarda Alba de Federico García Lorca. La producción les gustó mucho a los críticos. Yo no era la única actriz en la producción, ¡claro! Todos los personajes son femeninos y es por eso que las actrices tuvimos la oportunidad de destacar. Adela es una de las protagonistas de la obra. (It was when I was playing the role of Adela in "La Casa de Bernarda Alba" by Federico García Lorca. Critics liked the play very much. I wasn't the only actress, of course. All the characters are women and that's why we actresses had the chance to be featured. Adela is one of the main characters in the play.)

INTERVIEWER: ¿En qué año fue? (What year was it?)

CAMILA: Será hace unos veinte años. (It must have been about 20 years ago.)

## Page A12, Actividad tres (Activity 3)

Listen to the following people talking about their pastimes and hobbies.

1

Mi gran hobby es coleccionar tarjetas de teléfono. La mayoría tienen dibujos y tengo ya treinta y dos tarjetas diferentes. Seis de ellas son extranjeras. (My main hobby is collecting phone cards. Most of them have pictures on them and I already have 32 different cards. Six of them are from foreign countries.)

2

A mí me gusta mucho coser. He hecho unos cursos de costura y ahora hago mucha ropa yo misma. Hago camisas, vestidos, y hasta pantalones para toda mi familia. Empecé haciendo ropa sólo para niños pero ahora hago hasta camisas y pantalones para mi marido. (I like sewing very much. I have taken some sewing courses and now I make a lot of clothes myself. I make shirts, dresses, and even pants for the whole family. I started out making just children's clothes but now I even make shirts and pants for my husband.)

3

Me interesan mucho los trenes, sobre todo los trenes de vapor. Por desgracia muchas de las líneas donde operaban las locomotoras de vapor ya no existen. Las líneas están cerradas y las locomotoras están en los museos. Me interesan los trenes modernos como el Ave en España pero mi gran pasión son los trenes antiguos. (I'm very interested in trains, especially steam trains. Unfortunately, many of the lines where steam locomotives were used don't exist any longer. The lines are closed and the locomotives are in the museums. I'm interested in modern trains, like the Ave in Spain, but my big passion is old trains.)

4

Yo me paso el tiempo libre delante de mi computadora. Recientemente compré un modelo muy sofisticado y con la ayuda de un modem puedo explorar el Internet donde hay acceso a todo tipo de información. ¡Es fascinante! (I spend my spare time in front of my computer. Recently, I bought a very sophisticated model, and with the help of a modem I can explore the Internet where there is access to every type of information. It's fascinating!)

5

A mí me gusta ir a la montaña a esquiar. La verdad es que me gustan todos los deportes de invierno. ¿Has probado el monoesquí? Es muy estimulante y quizás más fácil que esquiar con dos esquíes. Casi todos los fines de semana en invierno mi marido y yo vamos a un pueblo en los Pirineos. Generalmente esquiamos pero siempre estamos dispuestos a probar cosas nuevas. (I like to go to the mountains to ski. The truth is that I like all winter sports. Have you tried snowboarding? It's very exciting and perhaps easier than skiing with two skis. Almost every weekend in the winter my husband and I go to a village in the Pyrenees. We usually ski but we're always willing to try new things.)

6

A mí me gusta estar al día de todo lo que pasa en la familia real. Colecciono recortes de periódico y revistas. ¡Tengo que confesar que estoy muy a favor de la monarquía! Aquí en México no tenemos reyes ni reinas ¡y es una lástima! (I like to be up to date about everything that happens in the royal family. I collect newspaper and magazine articles. I must confess that I'm very much in favor of the monarchy. Here in Mexico we don't have kings or queens, and that's a pity!)

And this is the end of Unit 5. See you in Unit 6.

¡Hasta la vista! (See you!)

## Unit 6, Capítulo seis ¡En forma! (In Shape!)

The theme of this unit is fitness and health. When you have completed this unit, you will be able to describe people's appearance, talk about health and fitness, and describe how you feel.

### Usted y su salud (You and Your Health)

In this section we are going to talk about getting in shape.

#### Page 80, Actividad uno (Activity 1)

Two old friends, Benjamín and Arturo, meet after not having seen one another for years.

BENJAMÍN: ¡Arturo, hombre! ¡Cuántos años sin verte! ¡Qué bien estás de salud! (Arturo, man! Haven't seen you in years! Don't you look well!)

ARTURO: Sí, trato de mantenerme en forma. (Yes, I try to stay fit.)

BENJAMÍN: ¿Qué haces para cuidarte la salud? (What do you do to take care of your health?)

ARTURO: Hago bastante ejercicio, ¿sabes? Voy en bicicleta, dos veces por semana voy al gimnasio, y por las mañanas, antes de ir al trabajo, corro por el parque. (I do quite a lot of exercise, you know? I cycle, go to the gym twice a week, and in the morning, before going to work, I jog in the park.)

BENJAMÍN: ¡Qué vida tan enérgica! ¡Y qué delgado estás! ¿Sigues alguna dieta? (What an energetic life! How slim you are! Are you following some diet?)

ARTURO: ¡Qué va! ¡A mí no me gustan nada las dietas! Prefiero quemar la grasa haciendo ejercicio. ¿Y tú? Veo que estás un poco gordo. (Not at all! I don't like diets at all. I prefer to burn up fat exercising. And what about you? I see that you are a bit fat.)

BENJAMÍN: Es verdad. A veces trato de seguir una dieta pero las encuentro muy aburridas y ¡ya sabes cómo me gusta la comida! (It's true. Sometimes I try to follow a diet but I find them very boring and you know how much I like food!)

*Benjamín comments on Arturo's fitness.*

*You look healthy.*  
¡Qué bien estás de salud!

*Then Arturo tells Benjamín all about the things he does to keep fit: cycling, going to the gym twice a week, and jogging in the mornings. Listen and repeat.*

Voy en bicicleta.

Dos veces por semana  
voy al gimnasio.

Por la mañana corro.

*Benjamín also comments on how thin Arturo looks and asks if he's dieting. Listen and repeat.*  
¡Qué delgado estás! ¿Sigues algún dieta?

*No way, replies Arturo! I don't like diets at all.*  
¡Qué va! ¡No me gustan nada las dietas!

*Next Arturo comments on Benjamín's appearance saying, "you're a bit fat."*  
Estás un poco gordo.

*To which Benjamín replies that sometimes he tries to follow a diet but that they bore him.*

*Let's listen to the conversation again.*

### Page 80, Actividad tres (Activity 3)

*Benjamín and Arturo continue to talk.*

ARTURO: Benjamín, a nuestra edad hay que tener cuidado con la salud, si no, podrías tener problemas del corazón. (Benjamín, at our age we have to take care of our health, otherwise, you could have problems with your heart.)

BENJAMÍN: Lo del corazón me preocupa mucho. ¿Qué me recomiendas hacer? (That business about the heart worries me a lot. What do you recommend that I do?)

ARTURO: ¿Vas al trabajo en coche? (Do you go to work by car?)

BENJAMÍN: Sí, ¡claro! (Yes, of course!)

ARTURO: Podrías ir a pie o tomar el autobús y luego continuar a pie. O quizás deberías comprar una bicicleta. Podrías usarla para ir al trabajo y también en tus ratos libres. (You could walk or take a bus and then walk. Or perhaps you should buy a bicycle. You could use it to go to work and also in your spare time.)

BENJAMÍN: ¿Y correr? ¿Tengo que correr footing? (And jogging? Do I have to jog?)

ARTURO: No, no es necesario pero deberías hacer ejercicio cada día. Podrías ir al gimnasio conmigo. Si haces media hora de ejercicios dos veces por semana, vas a empezar a adelgazar. (No, it's not necessary, but you should do some exercise every day. If you do a half-hour of exercise twice a week, you'll start to

lose weight.)

BENJAMÍN: Hmm ... no sé. ¿Y qué debería comer? (Hmm...I don't know. And what should I eat?)

ARTURO: Mejor dicho, ¿qué deberías no comer? No deberías comer chocolate, helados, pasteles; no deberías beber cerveza y deberías comer más fruta. Así no engordas. (Better to say, what shouldn't you eat? You shouldn't eat chocolate, ice cream, cake; you shouldn't drink beer and you should eat more fruit. That way you won't get fat.)

BENJAMÍN: ¡A ver lo qué puedo hacer! Gracias, Arturo. (Let's see what I can do! Thank you, Arturo!)

ARTURO: De nada, Benjamín. Y ¡buena suerte! ¡Hasta luego! (You're welcome, Benjamín. And good luck! See you!)

*Arturo warns him about the dangers of not exercising and Benjamín says that he is very worried by what Arturo said about the heart.*

el corazón

*He asks his friend what he can do. Arturo suggests that he could walk, for instance, to work. Listen and repeat.*  
Podrías ir a pie.

*Or, he adds, maybe you should buy a bicycle. Quizás deberías comprar una bicicleta.*

*Did you notice something different about those verbs? This is the first time you've heard the Spanish equivalents of "could" and "should." Listen and repeat.*

podrías  
you could, and

deberías  
you should

*Arturo goes on to list a number of things that Benjamín should or could do. Exercise every day, go to the gym twice a week. Listen and repeat.*  
Deberías hacer ejercicio cada día.  
Podrías ir al gimnasio dos veces por semana.

*Let's listen to their conversation again.*

*Your turn. Your friend wants to lose weight. Tell her what she ought to do.*

*Ask her if she exercises.*

Muy poco. (Very little.)

*Tell her that she should walk to work.*

Pero prefiero ir en coche. (But I prefer to go by car.)

*Suggest that she could take the bus and then walk. Or she could buy a bicycle.*

Sí, es verdad, pero necesito el coche cuando voy al supermercado a comprar comida. (Yes, that's true, but I need the car when I go to the supermarket to buy food.)

*Tell her she should not buy cake.  
Suggest that she should eat more fruit.*

Pero encuentro muy aburridas las dietas. (But I find diets very boring.)

*Tell her that she could have heart problems.*

¡Ay! ¡Qué horror! Entonces debería tratar de adelgazar, ¿no? (Oh, that's terrible! Then I should try to lose weight, shouldn't I?)

### **Me duele. (It hurts.)**

*In this section we're going to talk about ailments.*

#### Page 84, Actividad uno (Activity 1)

*Señora Menéndez goes to her doctor. She explains to the doctor why she doesn't feel well. First the doctor asks what's wrong. Listen and repeat.*

¿Qué le pasa?

*Señora Menéndez replies, "I don't feel well." Repeat.*  
No me siento bien.

Me duele la cabeza.

*She says her head aches and so do her arms and legs.*  
Y también me duelen los brazos y las piernas.

*Then the doctor asks, "How long have they ached?"*  
¿Desde cuándo le duelen?

*The questioning continues. Does she have a temperature?*

¿Tiene fiebre?

*A sore throat?*

¿Dolor de garganta?

*A cough?*

¿Tos?

*It's nothing serious, says the doctor.*  
No es nada grave.

*But she will have to stay in bed.*  
Tiene que guardar cama.

*Because she has the flu.*  
la gripe

*Now listen to the conversation.*

DOCTOR: Buenos días. ¿Qué le pasa? (Good morning. What's wrong?)

SEÑORA MENÉNDEZ: No me siento bien. Me duele mucho la cabeza. Y también me duelen los brazos y las piernas. (I don't feel well. I've got a bad headache. And my arms and legs ache too.)

DOCTOR: ¿Desde cuándo le duelen? (How long have they ached?)

SEÑORA MENÉNDEZ: Desde hace dos o tres días. (For two or three days.)

DOCTOR: ¿Tiene fiebre? (Do you have a fever?)

SEÑORA MENÉNDEZ: Sí, tengo una temperatura de treinta y ocho grados. (Yes, I have a temperature of 38 degrees celcius.)

DOCTOR: ¿Tiene dolor de garganta? (Do you have a sore throat?)

SEÑORA MENÉNDEZ: Sí, no puedo hablar mucho y tengo tos. (Yes, I can't speak much, and I have a cough.)

DOCTOR: Vamos a ver. Abra la boca, por favor. Diga "ah". (Let's see. Open your mouth and say "aaaahh.")

SEÑORA MENÉNDEZ: Aaaa.

DOCTOR: Ahora respire. (Now breathe.)

SEÑORA MENÉNDEZ: ¿Qué es, doctor? (What is it, doctor?)

DOCTOR: No es nada grave. Usted tiene que guardar cama unos días, tomar aspirinas y beber bastante líquido. ¡Es la gripe! (It's nothing serious. You must stay in bed a few days, take aspirin, and drink enough fluids. It's the flu!)

#### Page 85, Actividad tres (Activity 3)

*José-María is at the doctor's because of a stomachache. Listen and repeat some of the symptoms he describes.*

Tengo dolor de estómago.

*He has a stomachache.*

Vomito de vez en cuando.

*He vomits from time to time.*

Y tengo diarrea.

*And he has diarrhea.*

*The doctor asks him what he ate two or three days ago.*  
¿Qué comió hace dos o tres días?

*He ate some seafood.*

Mariscos.

*And the doctor concludes that it is a case of food poisoning.*

Tiene una intoxicación alimenticia.

*Now listen to the conversation.*

DOCTOR: ¿Qué le pasa? (What's wrong?)

JOSÉ MARÍA: No me siento bien. Tengo dolor de estómago; me duele desde hace dos o tres días. (I don't feel well. I have a stomachache; it has been hurting for two or three days.)

DOCTOR: ¿Tiene fiebre? (Do you have a fever?)

JOSÉ MARÍA: No, creo que no, pero vomito de vez en cuando y tengo diarrea. (No, I don't think so, but I vomit from time to time and I have diarrhea.)

DOCTOR: ¡Enséñeme la lengua, por favor! ¿Qué comió hace dos o tres días? (Show me

- your tongue, please. What did you eat two or three days ago?)
- JOSÉ MARÍA: Pues, el sábado por la noche fui con mi novia al restaurante. (Well, Saturday night I went to a restaurant with my girlfriend.)
- DOCTOR: ¿Y ella está mal también? (Is she also sick?)
- JOSÉ MARÍA: No, yo comí unos mariscos pero ella no. (No, I ate some seafood, but she didn't.)
- DOCTOR: Entonces tiene una intoxicación alimenticia. Le daré una receta para unas pastillas antibióticas. (Then you have food poisoning. I'll give you a prescription for some antibiotics.)
- JOSÉ MARÍA: ¿Qué tengo que hacer? (What do I have to do?)
- DOCTOR: Tome dos pastillas tres veces por día, no coma mucho y beba agua. Se repondrá dentro de unos días. Y ¡cuidado con los mariscos, eh! (Take two tablets three times a day, don't eat too much, and drink water. You'll recover in a few days. And be careful with seafood, OK?)

### Page 86, Actividad seis (Activity 6)

Marco is at the dentist's. He explains that he has a toothache. Listen and repeat.

Tengo dolor de muelas.

The dentist asks, "Which tooth hurts you?"  
¿Qué muela le duele?

Marco shows him where it hurts.  
Me duele aquí.

The dentist says he'll put in a filling.  
Voy a ponerle un empaste.

Marco, who does not enjoy pain, asks, "Will you give me a shot first?"

¿Me pone una inyección antes?

Listen to the full conversation.

- DENTIST: ¿Cuál es el problema? (What's the problem?)
- MARCO: Tengo dolor de muelas. (I have a toothache.)
- DENTIST: Vamos a ver. ¿Qué muela le duele? (Let's see. Which tooth hurts you?)
- MARCO: Creo que es ésta. Me duele aquí. (I think it's this one. It hurts here.)
- DENTIST: Sí, tiene un pequeño agujero. Voy a ponerle un empaste. (Yes, you have a small hole. I'll put in a filling.)
- MARCO: De acuerdo. ¿Me pone una inyección antes? (OK. Will you give me a shot first?)
- DENTIST: De acuerdo, si quiere. Abra la boca, por favor. (OK, if you want. Open your mouth, please.)

Your turn. You don't feel well and go to the doctor. Follow the prompts to play the part of the patient.

Buenos días. ¿Qué le pasa? (Good morning. What's the matter?)

Say you don't feel well.  
Say you have a headache and a stomachache.

¿Tiene usted fiebre? (Do you have a temperature?)

Say you don't think so.  
Say you feel sick from time to time and have diarrhea.

¿Desde cuándo? (How long?)

Say since three or four days ago.

Mmmh. Vamos a ver. ¿Dónde le duele el estómago? (Hmm. Let's see. Where does your stomach hurt?)

Say it hurts here and here.

¿Qué comió usted hace tres o cuatro días? (What did you eat three or four days ago?)

Say you went to a restaurant on Sunday and ate some seafood.

Entonces, usted tiene un poco de intoxicación alimenticia. (So you have a little food poisoning.)

Ask if it is serious.

Ask if you can eat anything.

No es nada grave, pero coma poco y beba agua. Le daré unas pastillas y se repondrá muy pronto. (It's nothing serious but eat very little and drink water. I'll give you some tablets and you'll recover very soon.)

### **Me torcí el tobillo. (I twisted my ankle.)**

In this section we'll be talking about injuries and what to do about them.

### Page 88, Actividad uno (Activity 1)

Señora Palanco is at the doctor's because her foot and ankle hurt. Listen and repeat.

Me duelen mucho el pie y el tobillo.

She said she twisted her ankle yesterday walking along the street.

Me torcí el tobillo ayer andando por la calle.

Now listen to the full conversation.

- SEÑORA PALANCO: Me duelen mucho el pie y el tobillo. (My foot and ankle hurt a lot.)
- DOCTOR: A ver. ¡Quítese el zapato, por favor! (Let's see. Take off your shoe, please.)
- SEÑORA PALANCO: Creo que me torcí el tobillo ayer andando por la calle. (I think I twisted my ankle yesterday walking along the street.)
- DOCTOR: ¿Dónde le duele? ¿Aquí? ¿O aquí donde está un poco hinchado? (Where does it hurt? Here? Or here where it is a little swollen?)
- SEÑORA PALANCO: Ay, sí, ahí me duele mucho. (Oh, yes, it hurts a lot there.)

DOCTOR: Usted tiene razón, se ha torcido el tobillo. (You're right, you have twisted your ankle.)

SEÑORA PALANCO: ¿Qué tengo que hacer? (What do I have to do?)

DOCTOR: Lo cura mejor descansando y también debería bañarlo en agua fría tres veces por día. (You'll heal it by resting and you also should soak it in cold water three times a day.)

SEÑORA PALANCO: ¿No me da medicamento? (Aren't you giving me any medicine?)

DOCTOR: Usted puede comprar unos analgésicos en una farmacia; es más barato. (You can buy some analgesics in a pharmacy; it's cheaper.)

### Page 89, Actividad tres (Activity 3)

Six people say how they got hurt and ask a pharmacist for a suitable cure. Listen to what each person says.

- 1  
¿Tiene usted una crema para las picaduras de insectos? Estaba leyendo en el jardín cuando me picó una avispa. (Do you have a cream for insect bites? I was reading in the garden when a wasp stung me.)
- 2  
Quisiera algo para las quemaduras del sol. Estaba tomando el sol en la playa y me quemé la espalda. (I'd like something for sunburn. I was sunbathing on the beach, and I burned my back.)
- 3  
Quiero unas tiritas. Estaba trabajando cuando me corté el dedo. Me lo corté en el jardín con un cuchillo. (I want some adhesive bandages. I was working when I cut my finger. I cut it in the garden with a knife.)
- 4  
Mire usted, me quemé la mano preparando la comida. Me la quemé en la cocina eléctrica. ¿Tiene una crema? (Look, I burned my hand while I was preparing dinner. I burned it on the electric stove. Do you have some cream?)
- 5  
Me torcí el tobillo en casa. Me lo torcí bajando la escalera. Necesito unas vendas. (I twisted my ankle at home. I twisted it coming down the stairs. I need some bandages.)
- 6  
Me caí y me hice daño a la rodilla jugando al fútbol. (I fell and hurt my knee playing soccer.)

### Page 90, Actividad cinco (Activity 5)

Listen to the phone conversation between Señora Torres and the doctor's receptionist.

RECEPTIONIST: ¿Dígame? (Hello?)

SEÑORA TORRES: Tengo un problema con el pie. ¿Puede

darme hora con el médico? (I have a problem with my foot. Can you give me an appointment with the doctor?)

RECEPTIONIST: Tenemos hora esta tarde a las seis. ¿Está bien? (We have an appointment open this evening at 6:00. Is that OK?)

SEÑORA TORRES: ¿Es posible un poco más temprano? (Is a little earlier possible?)

RECEPTIONIST: A ver ... sí, ¿a las cinco y cuarto? (Let's see...yes, at 5:15?)

SEÑORA TORRES: De acuerdo. (OK.)

Now Señora Torres calls her friend Señora Pérez. She explains that when she was getting off the bus she fell.

SEÑORA TORRES: Hola, Matilde, te llamo para decirte que voy al médico esta tarde. (Hi, Matilde, I'm calling to tell you that I'm going to the doctor this afternoon.)

MATILDE: ¿Qué tienes? (What is wrong with you?)

SEÑORA TORRES: Me duele mucho el pie. No puedo andar y está muy hinchado. (My foot hurts a lot. I can't walk, and it is very swollen.)

MATILDE: ¿Qué pasó? (What happened?)

SEÑORA TORRES: Estaba bajando del autobús cuando me caí y me hice daño en el pie. (I was getting off the bus when I fell and hurt my foot.)

MATILDE: ¿Estás mejor? (Are you better now?)

SEÑORA TORRES: No, francamente no. (No, frankly, I'm not.)

MATILDE: Pues ¡buena suerte con el médico y que te mejores pronto! (Well, good luck with the doctor and get well soon!)

SEÑORA TORRES: Gracias, Matilde. Hasta luego. (Thank you, Matilde. See you!)

### Pronunciation

The Spanish consonant "d" does not sound quite like its English equivalent. Try putting your tongue against the back of your top teeth and then say: "d, d, d." Now try these words.

de (of)  
desde (from)  
derecha (right)  
diez (ten)  
dormitorio (bedroom)  
delgado (thin)

Now, did you notice anything about the Spanish words? Your tongue was probably lower. This usually happens when the "d" is between two vowels. Try:

delgado (thin)  
nada (nothing)  
comida (food)  
cuidar (take care)  
puedo (I can)  
edad (age)

ciudad (city)  
verdad (truth)

*Did you notice that the same thing happens to a "d" at the end of a word? It happens in the last three examples.*

edad (age)  
ciudad (city)  
verdad (truth)

*And this is the end of Unit 6. If you want to practice some more you can go on to the Extra section.*

## Extra Unit 6

---

### Page A13, Actividad uno (Activity 1)

*Once a week the police department broadcasts descriptions of wanted criminals. Listen to their broadcast.*

¡Atención, atención! Buscamos información sobre seis criminales que operan en nuestra ciudad. Si tiene usted alguna información sobre una de estas personas, llame en seguida al 555 55 55. (*Attention please! We're looking for six criminals operating in our city. If you have any information about one of these people, call 555 55 55 immediately.*)

El primer criminal es Porfirio, un hombre gordo, calvo, con bigote negro. Tiene la nariz bastante pequeña. (*The first criminal is Porfirio, a fat, bald man with a black mustache. He has a rather small nose.*)

Número dos: Susana Vasca. Es muy delgada con el pelo negro y largo; tiene la nariz larga. (*Number two. Susana Vasca. She's very thin with long black hair; she has a long nose.*)

El tercer criminal es Enrique Monteverde. Un joven de unos veinticinco años, siempre lleva una gorra de baseball verde y un aro en la oreja izquierda. (*The third criminal is Enrique Monteverde. A young man around twenty-five years old, he always wears a green baseball cap and an earring in his left ear.*)

Inés Solares. Esta mujer es una criminal muy inteligente. Tiene el pelo negro y una cara de intelectual con gafas grandes. (*Inés Solares. This woman is a very intelligent criminal. She has black hair and an intellectual-looking face with big glasses.*)

Guillermo Santos: es un hombre mayor, con mucha experiencia. Tiene el pelo y la barba gris. Tiene la cara delgada e inocente, pero es un criminal muy peligroso. (*Guillermo Santos: he's an older man with a lot of experience. He has gray hair and a beard. He has a thin, innocent face, but he's a very dangerous criminal.*)

Elvira Garrabatora, mujer de pelo rubio. Siempre tiene la cara muy maquillada y lleva aretes grandes. (*Elvira Garrabatora, a blond woman. She's always heavily made up and wears big earrings.*)

### Page A14, Actividad dos (Activity 2)

*Listen to these ads about drugstore products.*

1  
¿Gripe? ¿Dolor de cabeza? ¿Dolores musculares? Matadón lo alivia en quince minutos. (Flu? Headache? Muscle aches? Matadón will relieve you in 15 minutes.)

2  
Para picaduras y mordeduras de insectos póngase Moscacrem; alivio inmediato. (For insect stings and bites put on Moscacrem; immediate relief.)

3  
Cuando está de vacaciones no quiere molestias de estómago. A la primera señal de trastornos digestivos tómese dos pastillas de Alicán: ¡no siga sufriendo! (When you're on vacation you don't want stomach disorders. At the first sign of digestive problems, take two tablets of Alicán: don't continue suffering!)

4  
Para la protección completa al sol póngase Antisol antes de tumbarse en la playa. Pasará el día al sol y no se quemará. (For complete sun protection, apply Antisol before you throw yourself down on the beach. You'll spend the day in the sun and you won't get burned.)

5  
Para las cortaduras y otras pequeñas heridas, use Pegacortes tiritas adhesivas antisépticas. (For cuts and other minor injuries, use Pegacortes antiseptic adhesive bandages.)

6  
Para el dolor de garganta tome Tragalíptus. ¡Podrá hablar y comer sin dolor en pocos minutos! (For a sore throat take Tragalíptus. You'll be able to speak and eat without pain in a few minutes!)

7  
Para las quemaduras de sol ponte nuestra loción aliviadora Frescapiel: alivio rápido para la piel quemada o las ampollas. (For sunburns, put on our refreshing lotion, Frescapiel: quick relief for skin burns or blisters.)

8  
Adelgaze con Quitakil. Garantizamos que adelgazará un kilo por semana y no volverá a engordar. (Lose weight with Quitakil. We guarantee you'll lose one kilo per week and you won't put the weight back on.)

*You just completed the end of the last unit!*

¡Y ya completamos la última unidad! ¡Felicitaciones! (And we just completed the last unit! Congratulations!)